

# 2010 Cuentas anuales

del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A.





# CUENTAS ANUALES DEL BANCO COMERCIAL “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A. DEL AÑO 2010

## ÍNDICE

Han sido examinadas y presentadas para la aprobación de la Junta General Anual de Accionistas por el Consejo de Vigilancia del Banco Comercial “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A. (Nº de la Acta 125 de la reunión del Consejo de Vigilancia, celebrada el 27 de mayo de 2011).

Aprobado en la Asamblea General de Accionistas anual del Banco Comercial EVROFINANCE MOSNARBANK, S.A. (Acta Nº 48 de la Asamblea General de Accionistas anual del 29 de junio de 2011).

### **1. Alocución del Presidente-Jefe de la Dirección**

### **2. Informe de la Dirección del Banco**

- 2.1. Hechos más importantes
- 2.2. Estrategia de desarrollo
- 2.3. Resumen de las operaciones
  - Servicios al Cliente
  - Política crediticia
  - Servicios en el mercado de títulos
  - Operaciones bancarias y de inversiones
  - Servicios de custodia
  - Operaciones en el mercado monetario y de divisas
  - Relaciones con los institutos financieros
  - Tarjetas bancarias
  - Política regional
- 2.4. Resumen de los resultados financieros
- 2.5. Gestión de riesgos
- 2.6. Calificación

### **3. Gestión corporativa**

- 3.1. Resumen del sistema de gestión corporativa
- 3.2. Cuerpo de accionistas
- 3.3. Consejo de vigilancia
- 3.4. Comisión de control
- 3.5. Directivos
- 3.6. Control interno y auditoría

### **4. Obras benéficas**

### **5. Contabilidad financiera**

### **6. Información adicional**

- 6.1. Licencias y estatutos
- 6.2. Requisitos y información de contacto
- 6.3. Red regional de sucursales

# 1. ALOCUCIÓN DEL PRESIDENTE-JEFE DE LA DIRECCIÓN





## ¡Estimados accionistas, clientes y socios!

La situación económica de Rusia en 2010 se caracterizaba por una evolución positiva de los indicadores principales después de la recesión de los últimos años.

Esta tendencia positiva se refería también al sistema bancario nacional, uno de los sectores más importantes de la economía.

Durante el correspondiente ejercicio el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. siguió su desarrollo progresivo y pudo lograr el objetivo principal: la conservación y el incremento de los fondos de los accionistas. El valor de los fondos propios fue igual a 13 billones de rublos, de los activos - 36,4 billones de rublos.

En 2010 el Banco mantuvo un nivel bastante alto de la capitalización y de los indicadores de liquidez, lo que evidencia su fiabilidad y estabilidad financiera.

Siguiendo tradicionalmente las recomendaciones del Comité de Basel para la Supervisión Bancaria, el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., después del endurecimiento de las dichas recomendaciones en septiembre de 2010, sigue cumpliendo los nuevos requerimientos de Basel III para la estructura del capital y la calidad de los activos.

Cabe mencionar, que el Banco tuvo beneficios estables a pesar de las fluctuaciones de la situación macroeconómica en el país durante dos últimos años. Según los resultados del ejercicio, el beneficio fue igual a 772 millones de rublos.

La práctica de mejoramiento del sistema de gestión corporativa de acuerdo con los mejores ejemplares mundiales también dió resultados positivos. El año pasado fue realizada la optimización de la estructura organizacional del Banco, lo que permitió aumentar la eficiencia de los procesos de negocio y, como consecuencia, mantener la rentabilidad de las direcciones principales de

## 1. ALOCUCIÓN DEL PRESIDENTE-JEFE DE LA DIRECCIÓN

la actividad bancaria en condiciones de la reducción del nivel de las tasas de mercado.

La dirección principal de la actividad del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. es la concesión de créditos a los clientes corporativos. La preferencia se daba a los prestatarios de confianza con un historial de crédito positivo. Los requerimientos para los prestatarios y la calidad de la cobertura de los créditos fueron aumentados. Como resultado el banco pudo garantizar una calidad alta de la cartera de créditos y reducir la suma de saldos en mora hasta el 0,4% de su valor.

El desarrollo de la base de clientes y la mejora de la calidad de los servicios al cliente fueron muy importantes en el curso del ejercicio. Los clientes del Banco, que representan las empresas de los sectores claves de la economía, tienen a un gerente personal asignado para resolver los problemas estratégicos y del día. El modelo de la transición de la venta de productos singulares a la práctica de la satisfacción máxima de las necesidades de los clientes de diferentes categorías demostró por completo su eficiencia. De esta manera la mayoría de los clientes, que utilizaban anteriormente los productos y servicios singulares, pasaron a los servicios bancarios completos. Un factor adicional que influyó en el mejoramiento y mantenimiento del nivel alto de los servicios, fue el desarrollo ulterior de las tecnologías avanzadas de información.

La política regional del Banco Comercial "EVROFI-

NANCE MOSNARBANK", S.A. fue orientada a la reorganización y optimización de la cadena de sucursales como uno de los canales principales de la promoción de los productos y servicios. La ubicación geográfica en las regiones más desarrolladas del país desde el punto de vista económico y la actividad de las sucursales orientada en el mantenimiento de la buena reputación comercial contribuyeron a la realización de esta política. Las sucursales lograron alcanzar con éxito los objetivos planteados, lo que permitió no sólo mantener a los socios más importantes – empresas principales de la industria local, sino también diversificar considerablemente la cartera de créditos debido a la captación de los nuevos clientes.

Analizando los resultados del año pasado es necesario señalar, que el Banco trabajó activamente y siguió siendo uno de los participantes más importantes del mercado de valores de Rusia.

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. garantizaba los servicios profesionales al cliente, proporcionándoles un conjunto completo de las operaciones con títulos, denominados en rublos y en divisa extranjera, que circulan en el mercado organizado y extrabursátil. En este caso los especialistas del Banco asimilaban las nuevas tecnologías de la realización de las operaciones y perfeccionaban las existentes.

A finales del ejercicio la historia del Banco fue marcada por un hecho emblemático: fue modificada la estructura de propiedad del Banco. En los marcos de las decisio-

nes, tomadas a nivel gubernamental, en el cuerpo de accionistas aparte de los bancos rusos Banco VTB, S.A., GPB S.A. y sus filiales fue incluido el Fondo de Desarrollo Nacional venezolano (FONDEN).

Según los resultados del trabajo en 2010 la agencia internacional de calificación crediticia «FitchRatings» subió a un grado nuestra calificación a largo plazo, y la agencia «Moody's» confirmó nuestra calificación.

En la lista de 1000 bancos más grandes del mundo, publicada por la revista británica The Banker en 2010 El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNAR-BANK", S.A. subió 31 posiciones en comparación con el año pasado hasta llegar a la posición 869.

En conclusión me gustaría expresar mi agradecimiento a nuestro equipo unido de profesionales. La energía, iniciativa y entrega de cada uno de los empleados permitieron al Banco lograr los resultados positivos durante el ejercicio y esperar con optimismo el desarrollo cualitativo ulterior.

Agradezco a todos nuestros accionistas y socios por el apoyo y la colaboración fructífera, agradezco también a nuestros clientes por su confianza. Espero que en el nuevo ejercicio nosotros podremos mostrarnos dignos de esta confianza y reforzar nuestra reputación de una institución financiera y crediticia fiable y estable.



Presidente-Jefe de la Dirección  
Vladimir M. Stolyarenko



## 2. INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL BANCO



### 2.1. Hechos más importantes

**2010** El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. unió a los accionistas internacionales: Banco VTB S.A., VTB Bank (France) SA, ITC Consultants (Cyprus) Limited, GPB S.A., Gazprombank (Switzerland) Ltd y el Fondo de Desarrollo Nacional venezolano FONDEN S.A.;

**2009** El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. es el mejor banco de Rusia en la esfera de la gestión de riesgos según la revista EUROMONEY;

**2008** El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. ocupó el puesto 27 en la lista de los bancos de Rusia en cuanto al capital social según la revista The Banker;

**2007** La revista EUROMONEY reconoció El banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. líder en la esfera de la gestión corporativa entre los bancos de la Europa Central y del Este;

**2005** "Vneshtorgbank" adquirió BCEN – Eurobank, Paris y MNB Limited, London, el Grupo de "Vneshtorgbank" se hizo el mayor accionista del banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A.;

**2005** La revista británica The Banker incluyó el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. en la lista de mil bancos más grandes del mundo;

**2003** Como resultado de la unión del Banco Comercial «Mosnarbank» S.L. y el Banco Comercial "EVROFINANCE" S.A. en Rusia fue establecido el banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A.;

**2001** Según la metodología de la agencia internacional de calificación crediticia Standard & Poor's el Banco Comercial "EVROFINANCE" S.A. se hizo el banco más rentable entre las cien instituciones bancarias más grandes de la Europa Central y del Este;

**1998** El Banco Comercial "EVROFINANCE" S.A. pudo superar la crisis económica y aumentar el número de los clientes, incrementar el volumen de los fondos ajenos y fue uno de los pocos bancos que siguió concediendo créditos al sector real de la economía;

**1996** El Banco Comercial "EVROFINANCE" S.A. fue incluido en la Cámara de Comercio Internacional. El volumen de las inversiones en las obligaciones de préstamo federal/ títulos de crédito estatales, realizadas a través del Banco, superó 3,4 millones de dólares estadounidenses;

**1995** En Rusia fue establecido el Banco Comercial "Mosnarbank" S.L. – 100% filial de Moscow Narodny Bank Limited, London;

**1993** En Rusia fue registrado y obtuvo la licencia bancaria general el Banco Comercial "EVROFINANCE" (derechohabiente de la compañía financiera del mismo nombre); BCEN – Eurobank, Paris, Banco de la actividad económica externa de la URSS y el Banco del Comercio Exterior de Rusia fueron accionistas del Banco;

**1990** En la URSS fue establecida la Sociedad Anónima «La compañía financiera de la Europa del Norte» («EVROFINANCE») – una de las primeras compañías financieras con la participación del capital extranjero, que obtuvo la licencia general del Banco Estatal de la URSS en el momento de su establecimiento;

**1921** En Francia fue creado el Banco BCEN – Eurobank (Banque Commerciale pour l'Europe du Nord), que posteriormente se hizo filial del Banco Estatal de la URSS y del Banco de Rusia;

**1919** La sede representativa de Londres de MNB fue transformada en el banco, que actuaba en los marcos de la legislación inglesa – Moscow Narodny Bank Limited (MNB Limited). Como resultado de la nacionalización posterior MNB Limited se hizo filial del Banco Estatal de la URSS (posteriormente – Banco de Rusia);

**1915** En Londres fue abierta la sede representativa del MNB;

**1911** En Rusia fue establecido el Banco Popular de Moscú (MNB), que pertenecía a las sociedades cooperativas, – el banco privado más grande del Imperio Ruso.

## 2. INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL BANCO



## **2.2. Estrategia de desarrollo**

Desarrollando la Estrategia para los años 2011-2012, El banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. tomó la decisión de concentrar los esfuerzos en garantizar un nivel bastante alto de la capitalización, lo que en condiciones de inestabilidad económica es un fundamento para el trabajo estable. Además, una atención especial fue prestada al mantenimiento de los altos indicadores de liquidez. Para alcanzar estos objetivos la estrategia a medio plazo del desarrollo del Banco supone el desarrollo y mejoramiento posterior del sistema de gestión de riesgos.

La dirección más importante del trabajo del Banco sigue siendo la concesión de créditos a las empresas del sector petrolero y de gas; de energía eléctrica; metalúrgico, de construcción de maquinaria. Se planea incrementar los volúmenes de concesión de créditos a las empresas del sector minero; de infraestructura; petroquímico, de construcción naval. En este caso una atención especial se presta a la diversificación de la cartera de créditos (tanto por sectores, como por regiones) y a la efectuación de una política sopesada de gestión de riesgos. Una atención especial se prestará también al desarrollo del negocio bancario corporativo, financiamiento estructurado y de proyectos, financiamiento comercial y del negocio bancario de inversiones (operaciones en el mercado de capitales, underrating, operaciones de brocker y de confianza, gestión de activos, consultas al respecto de las inversiones, M&A, etc.).

En el marco de la actividad en el mercado de títulos el Banco tiene intención de prestar máxima atención al desarrollo de los servicios de alta tecnología teniendo en cuenta los logros tecnológicos más modernos.

En perspectiva una atención considerable va a prestarse también al mejoramiento ulterior de los estándares de la gestión corporativa. Una atención especial se prestará al aumento de la transparencia del negocio, la distribución de las funciones de gestión y de control, y en la rendición de cuentas de acuerdo con los estándares mundiales.

## 2. INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL BANCO





## 2.3. Resumen de las operaciones

### Servicio al Cliente

Teniendo en cuenta la situación económica actual en Rusia, la política de servicio al cliente del banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. en 2010 fue orientada en el desarrollo de la base de clientes de las empresas estables de los sectores industriales más importantes. Una atención especial en la esfera de los servicios al cliente fue prestada en el trabajo con los clientes «problemáticos» del Banco, gracias a lo cual la parte de saldos en mora en la cartera de créditos en 2010 fue reducida hasta 0,4% de su valor.



En 2010 la base de clientes del Banco fue compuesta de las empresas de diferentes sectores de la economía, incluso de las compañías del complejo de combustible y energía, de metalurgia y elaboración de metales, de construcción de máquinas, de la industria química, etc. Para prestar los servicios a las empresas líderes en sus sectores el Banco como antes utilizaba un enfoque individual a cada cliente, orientado a las necesidades concretas de sus clientes. Una de las direcciones principales de la política del servicio al cliente del Banco en 2010 fue el aumento de la competitividad de los servicios del banco teniendo en cuenta la situación real en el mercado gracias a la diversificación de los servicios y productos y la implementación de las nuevas tecnologías.

Uno de los aspectos importantes de la política del servicio al cliente es el aumento de la calidad de los servicios prestados y la velocidad de la

prestación de los servicios. El Banco pudo lograr resultados esenciales en este aspecto gracias al desarrollo de la plantilla de gerentes personales, que consiste de especialistas de alta calificación, capaces de resolver tanto los problemas operacionales actuales, como los problemas estratégicos de los clientes.

Los gerentes personales prestan servicios de consultoría en los aspectos de la organización de la financiación, estructuración de las transacciones y el monitoring financiero a sus clientes teniendo en cuenta las particularidades individuales y las necesidades de una empresa u organización particular.

Realizando su política de colaboración fructífera, el objetivo principal del Banco en 2010 fue el aumento del número de las operaciones crediticias realizadas y el establecimiento de una colaboración a largo plazo con los clientes. Como resultado en 2010 la mayoría de los clientes, que utilizan productos bancarios particulares, incluso los productos de financiación comercial, pasaron a los servicios bancarios completos.

Cabe mencionar, que uno de los beneficios principales de los servicios del Banco era y sigue

siendo el alto nivel de la cultura comunicativa en el proceso del trabajo con los clientes. Esto no supone solamente el cumplimiento de las reglas de la ética de negocios en el curso de la comunicación con los clientes, sino también la prestación de los servicios de consultoría en los aspectos de la estructuración de las transacciones en función del objetivo de la financiación captada para cada uno de los clientes, la prestación de los servicios en los aspectos del control cambiario, financiación internacional y las cuestiones jurídicas.

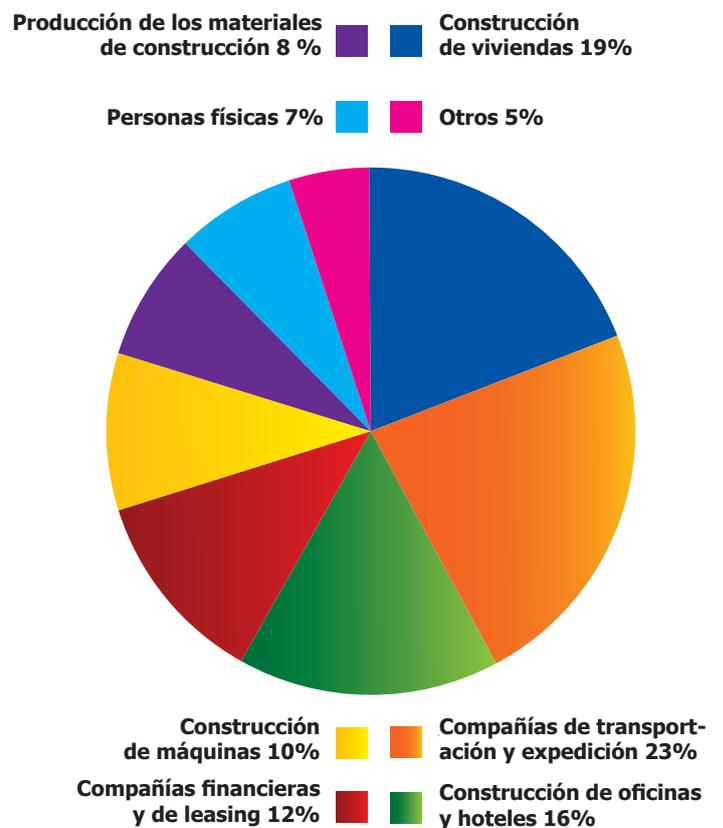
Un factor importante, que influye en el mantenimiento de un alto nivel de los servicios del Banco, es la utilización de las nuevas tecnologías IT. Durante el ejercicio el Banco en colaboración con la empresa líder en el sector del desarrollo de los programas bancarios, "Bank Soft Systems", implementó con éxito y desarrolló el sistema de control operativo y de gestión del movimiento de los activos financieros – "Centro de calculación de la corporación".

## Política crediticia

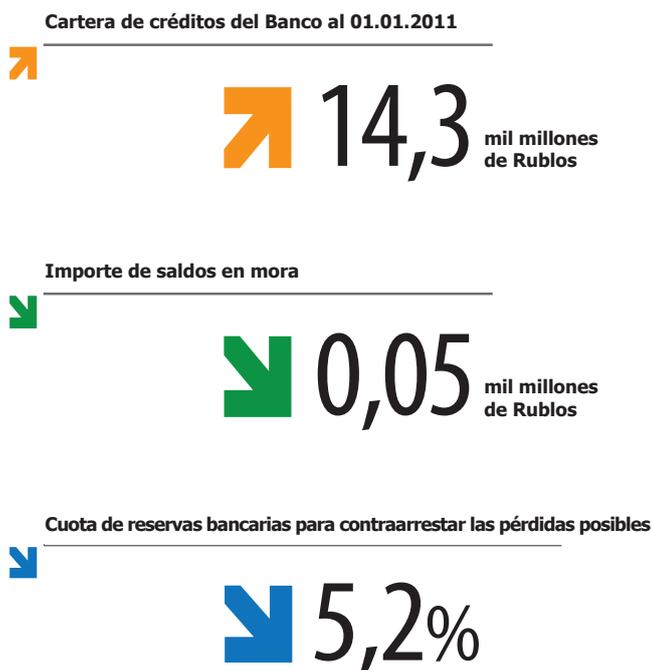
La concesión de créditos a los clientes corporativos es tradicionalmente una de las direcciones principales del trabajo del Banco Comercial "EVRO-FINANCE MOSNARBANK", S.A.. Durante el ejercicio los elementos claves de la política crediticia fueron: la reducción del nivel de los riesgos relacionados con las operaciones crediticias; el mantenimiento de un volumen óptimo de la cartera de créditos; el mejoramiento de los productos crediticios existentes. En general el Banco sostenía la política de un conservatismo razonable en este aspecto. El año pasado los créditos se concedieron para los fines diferentes: adquisición de los activos fijos, equipos, materia prima y materiales; realización de las inversiones básicas; reposición de los activos en circulación. Además el año pasado el Banco realizó la financiación de proyectos, la concesión de créditos para los contratos de exportación, participó en la financiación de los programas municipales.

La estructura sectorial de la cartera de créditos, que se formó a la fecha de 01.01.2011, refleja la política crediticia, orientada al mantenimiento de los prestatarios constantes y fiables, que tienen un historial de crédito de larga duración en el Banco.

Estructura sectorial de la cartera de créditos a la fecha de 01.01.2011



## Улучшения качества кредитного портфеля Банка



A la fecha de 01.01.2011 la cartera de créditos del Banco fue equivalente a 14,3 billones de rublos.

Una cierta reducción de los volúmenes de las operaciones crediticias en 2010 fue resultado de la realización de la política crediticia conservativa por el Banco. El banco endureció los requerimientos para el estado financiero de los prestatarios, la calidad de la cobertura de los créditos. La política crediticia conservativa asegura una calidad alta de la cartera de créditos,

pero influye también en su valor.

El concepto elaborado de la política crediticia permitió lograr con éxito los objetivos planteados, incluso mejorar considerablemente la calidad de la cartera de créditos del Banco. Una de las consecuencias fue la reducción de la suma de saldos en mora de 1,4 a 0,05 billones de rublos durante el ejercicio, y también la reducción de la parte de las reservas creadas para las posibles pérdidas en la suma total de la cartera de créditos de 9,2% a 5,2% para el fin del año 2010.

Durante la evaluación de la capacidad crediticia de un prestatario se toma en cuenta la situación macroeconómica en el país, las posiciones del prestatario en el mercado y las perspectivas de su actividad, su estado financiero, la presencia de la cobertura y su calidad. En calidad de fianza el año pasado se utilizaron los bienes inmuebles, los medios de transporte, incluso la fianza de las naves aéreas, acciones, reclamación de ganancias según los contratos, fianzas de caución de las compañías con buen estado financiero.

Sin embargo, al endurecer la política de evaluación de la calidad de la cartera de créditos, el Banco mantuvo las condiciones de concesión de créditos para sus clientes tradicionales, que tienen un historial de créditos positivo, incluso la concesión de créditos en blanco.

Tomando en consideración las perspectivas del mejoramiento de la situación económica, el Banco en los próximos años planifica volver a los volúmenes de financiación de los años anteriores, y luego ampliar sus programas crediticios, manteniendo los indicadores altos de la calidad de la cartera de créditos.

### Servicios en el mercado de títulos

Durante el ejercicio el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. trabajó activamente en el mercado de valores, invirtiendo los activos en títulos de los emisores rusos, incluso en las obligaciones estatales, subfederales y corporativas y en las acciones. Con el fin de aumentar la fiabilidad de las inversiones y gestionar los riesgos de una manera más eficaz el Banco amplió la gama de las obligaciones adquiridas, pero como antes la preferencia se daba a los instrumentos de deuda con calificaciones de las agencias internacionales, incluidos en la lista de bienes muebles del Banco de Rusia. Según los resultados del año el valor de la cartera comercial en términos absolutos fue equivalente a 7,8 billones de rublos.

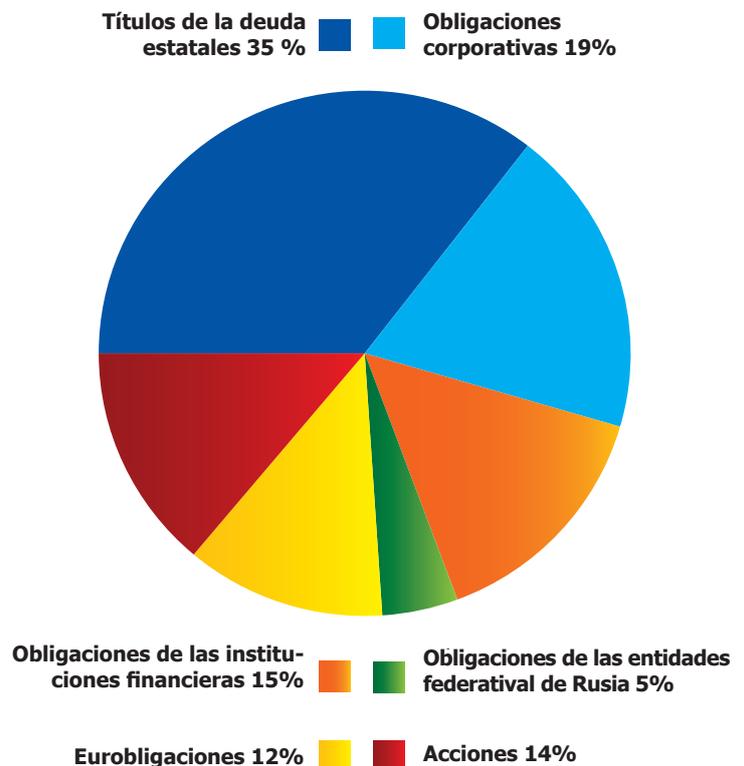
En 2010 el mercado nacional de títulos siguió recuperándose después de una recesión considerable del año 2008. En 2010 el Banco mantuvo las inversiones en los títulos de deudas de los emisores seguros en un nivel bastante alto. En la primera mitad del ejercicio el volumen de las inversiones aumentó, pero en el segundo semestre una parte de las posiciones fue cerrada debido a que fue alcanzado el nivel establecido de rentabilidad de las inversiones en los títulos de deudas, y también debido al aumento de los riesgos de un recalentamiento reiterado del mercado de títulos. El criterio principal de la selección de títulos fue tanto la estabilidad financiera del emisor, como las perspectivas del aumento de los fondos de este sector.

Según los resultados del trabajo durante el ejercicio el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. logro

mantener sus posiciones de uno de los participantes más importantes del mercado organizado y extrabursátil de los instrumentos de deuda y de las acciones de los emisores rusos. El volumen de las transacciones del Banco con los títulos en 2010 fue equivalente a 72 billones de rublos, y la suma del beneficio, obtenido debido a las operaciones con los títulos fue de 740 millones de rublos.

Para el fin del ejercicio la cartera comercial conjunta fue representada principalmente por los títulos líquidos.

Estructura de la cartera de títulos  
a la fecha de 01.01.2011



En 2010 el Banco siguió prestando un conjunto completo de servicios de brócker a los clientes, a las personas físicas y jurídicas, realizando las operaciones en las principales áreas comerciales de Rusia, y también los servicios de consultoría en los mercados financieros. Durante este período la base de clientes del Banco relacionada con las operaciones de los servicios de brócker aumentó en más de 10%.

 **Incremento de la base de clientes**  
en las operaciones de corretaje

 **10 %**

En el marco de los servicios de corretaje el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. efectuaba activamente los negocios con los instrumentos de deuda y con las acciones, denominadas en rublos y en divisa extranjera, que circulan tanto en los mercados organizados, como en los mercados extra-bursátiles de títulos.

En este caso los servicios a los clientes se prestaban con el uso del sistema de comercio electrónico Net-Investor, que ofrece a los clientes una amplia gama de posibilidades de la gestión de los activos propios a través del Internet.

## Operaciones bancarias y de inversiones

En 2010 el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. participó en una serie de grandes proyectos (en una parte de éstos el banco actuó en calidad de underwriter/ co-underwriter de la emisión de las obligaciones):

"Rosselkhozbank" S.A. (10, 11, BO5, BO6),  
"GLOBEXNANK" S.L. (BO1, BO2),  
"Severstal" S.A. (BO2, BO4),  
"Bank VTB" S.A. (BO1, BO2, BO5),  
"Transcreditbank" S.A. (5,6),  
Consorcio de aviación «ALROSA» S.L. (20, 21, 22, 23)  
el Banco Comercial "ROSBANK" S.A. (BO1, BO2),  
Complejo metalúrgico minero "Norilskiy Nikel" S.A. (BO3),  
"Atomenergoprom" S.A. (6),  
"VypelCom-Invest" S.L. (6,7),  
"FSK EES" S.A. (6,7),  
"MTS" S.A. (8), etc.

Teniendo conocimientos profundos y una gran experiencia de la realización de diferentes proyectos en Rusia y en el extranjero, los especialistas del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. prestaban los servicios de consultoría a las empresas extranjeras, que aspiraban a ampliar su presencia en Rusia, a las empresas nacionales, que deseaban salir a los mercados de capital internacionales.

## Servicios de custodia

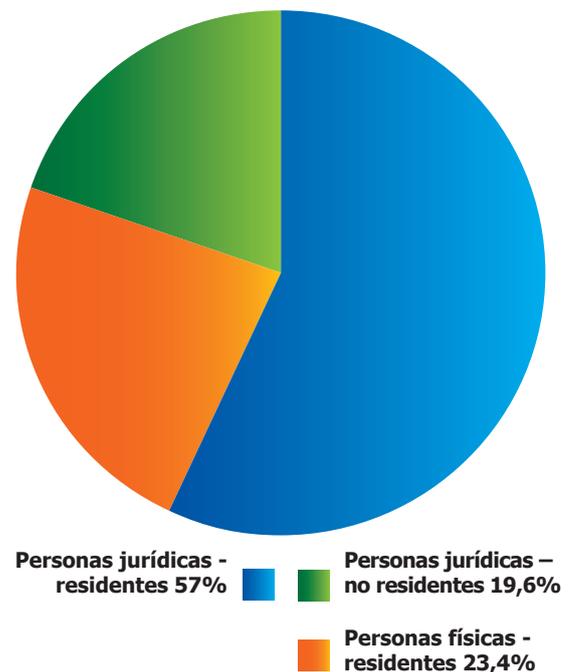
El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. es un depositario universal, que trabaja con todos los tipos de clientes y de títulos, emitidos tanto en Rusia, como en el extranjero.

Durante el ejercicio el Banco prestó una atención prioritaria en el mantenimiento de un nivel alto de la seguridad, a la prestación de una gama completa de los servicios a un gran número de los clientes, especialmente de los servicios VIP en el mercado extrabursátil durante la formalización de grandes transacciones de negocio. Gracias a la reputación de un suministrador seguro y universal de los servicios de custodia, que emplea altas tecnologías, en el mercado de valores y en la comunidad bancaria, el Banco actuó con éxito en calidad de garante durante la realización de las operaciones no estandarizadas.

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. mantuvo los contactos y desarrolló la colaboración con los principales depositarios de la Federación Rusa, con las instituciones de custodia extranjeras. Los representantes del Depositario del Banco participaron en el trabajo del Comité de depositarios de la Asociación Nacional de Fondos.

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. estableció las relaciones de correspondencia con el depositario central internacional Euroclear, con los depositarios "Bank VTB" S.A., "Vnesheconombank" y "ING BANK (EVRAZIYA)" S.L.

Estructura de la base de clientes del depositario



Para el Banco están abiertas las cuentas interdepositorias en el Depositario nacional de compensación, que es depositario de compensación de la Bolsa de divisas interbancaria de Moscú, y también en la Compañía depositaria de compensación, que se especializa en los servicios relacionados con las transacciones con títulos en el Sistema de Comercio de Rusia.

En 2010 el número de las operaciones, que se realizan por el Depositario en el mercado de valores interno e internacional, fue ampliado. En comparación con el año 2009 el número de las operaciones subió 60 %, el volumen de los títulos empleados en las operaciones aumentó en más de dos veces. El balance de los títulos guardados en el Depositario del Banco aumentó 68 %.

Volumen de las operaciones de inventario (billones pzs.)



Número de las operaciones de inventario (mil pzs.)



Número de los títulos en el balance (billones pzs.)



## Operaciones en el mercado monetario y de divisas

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. fue un participante activo del mercado monetario ruso durante el año 2010. Teniendo una base de clientes considerable y una amplia red de contratistas, el Banco no sólo aseguraba el mantenimiento del nivel suficiente de liquidez propia, sino también proporcionaba a las instituciones crediticias rusas y extranjeras la refinanciación necesaria con diferentes tipos de cobertura. La reputación de un socio fiable, el cumplimiento exacto y operativo de las obligaciones contraídas, todo esto permitió al Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. consolidar considerablemente sus posiciones en el mercado de financiamiento crediticio interbancario en 2010.

Durante los últimos años el Banco es vendedor neto de los recursos crediticios en el mercado de financiamiento crediticio interbancario, y el año 2010 no fue excepción. Durante el ejercicio el volumen de los créditos interbancarios colocados fue de 1329 billones de rublos. El volumen de los créditos interbancarios captados durante el mismo período fue de 148 billones de rublos.

### Volumen de los créditos interbancarios en 2010, billones de rublos.

	Colocación	Captación
Rublos	704,35	142,6
Divisa extranjera*	624,62	5,5

(\*equivalente en rublos)

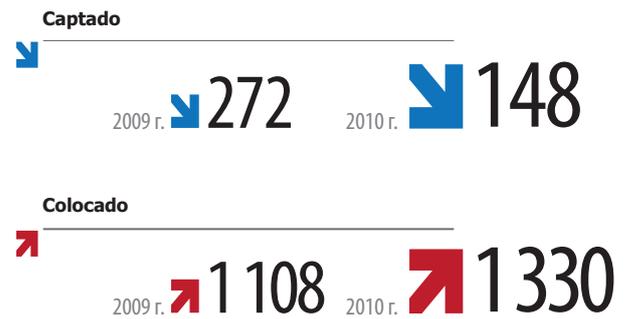
Dinámica de los créditos interbancarios  
(billones de rublos)



La base de la estrategia del trabajo del Banco en el segmento de divisas del mercado monetario durante el año pasado fue el mantenimiento del nivel de liquidez, necesario para la gestión eficiente de los riesgos y el cumplimiento de los requerimientos del Banco de Rusia.

El año pasado el Banco siguió utilizando activamente las operaciones de conversión con el fin de asegurar y cubrir los posibles riesgos de cotización del mercado de divisas, y con el fin de obtener un beneficio arbitrario. El volumen de las transacciones de conversión bursátiles y extrabursátiles en 2010 fue de 26,7 billones de dólares estadounidenses.

Operaciones de conversión  
en el mercado monetario de divisas



El Banco realizó transacciones de conversión por encargo de los clientes, su volumen fue de 1,2 billones de dólares estadounidenses.

Una cierta reducción del volumen de las operaciones de conversión de los clientes en comparación con los años anteriores fue compensada eficientemente por las operaciones propias del Banco, lo que permitió mantener un nivel alto de los beneficios en el sector de las operaciones con divisas.

## Relaciones con los institutos financieros

En 2010 году el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. siguió desarrollando la colaboración mutuamente ventajosa con los institutos financieros de Rusia y de los países extranjeros. El trabajo del Banco se concentró mayormente en la ampliación de la gama y el mejoramiento de la calidad de los servicios prestados a los institutos financieros y en la optimización de la red de los bancos contratistas por las cuentas corresponsales «nostro».

**A finales del año 2010 los servicios contables se prestaban a más de 100 bancos corresponsales, que tienen unas 300 cuentas corresponsales "loro".**

Durante el ejercicio la lista de los bancos socios se mantuvo estable en general. Teniendo una gran experiencia y mejorando continuamente las tecnologías internas de cálculos, el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. pudo mantener su presencia en el mercado ruso de los servicios contables.

Las relaciones estables con los bancos contratistas y una extensa red de las cuentas «nostro» permitieron al Banco hacer las cuentas internas e internacionales de una manera operativa para las necesidades de sus clientes en todas las divisas principales del mundo, y también en las divisas de compensación en el caso de las cuentas con India y China.

## Tarjetas bancarias

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. es participante de pleno derecho de los sistemas de pago internacionales Visa International, Master Card International y China UnionPay, y también es el Banco central de liquidación del sistema de pago Union Crad, el Banco tradicionalmente presta una atención especial en el desarrollo de las tecnologías de liquidación tomando en consideración las nuevas tendencias en el mercado de las tarjetas bancarias, lo que permite ofrecer a los clientes un servicio unificado en calidad de un banco de liquidación al respecto de las operaciones con las tarjetas bancarias en el territorio de la Federación Rusa y en el exterior.

El año pasado en los marcos del mejoramiento de la calidad de los servicios a los clientes del Banco fueron optimizadas las condiciones de concesión de las tarjetas de pago con un crédito overdraft admisible, las tarifas de la comisión por el cumplimiento de los órdenes de las personas físicas. La política del Banco en la esfera de las tarjetas bancarias estuvo orientada mayormente a los clientes corporativos del Banco y fue representada por los proyectos salariales. En los marcos de los proyectos salariales el Banco sigue colaborando con diferentes empresas y organizaciones: tanto con las empresas grandes, como con las pequeñas y medianas, el número de tales clientes el año pasado fue de 145 empresas. La adquisición por una empresa u organización del servicio de la organización del pago de los salarios mediante las tarjetas bancarias y la instalación de los cajeros automáticos para la entrega del efectivo simplifica el proceso del pago del salario, asegurando al mismo tiempo la confidencialidad y aumentando la seguridad de los cálculos.

Aspirando a implementar universalmente las tecnologías modernas de cálculos, el Banco en 2010 terminó la realización del proyecto de los pagos con tarjetas bancarias del Banco en la red propia de los cajeros automáticos a favor de varias organizaciones: empresas de telefonía móvil, proveedores de servicios de Internet, organizaciones de administración de servicios comunales, comunidades de propietarios, etc. no sólo en Moscú, sino también en Yaroslavl, Stavropol, San Petersburgo y en otras sucursales del Banco.

Siendo durante muchos años Banco central de liquidación del sistema de pago Union Card, el Banco sigue desarrollando con éxito el sistema de liquidación local entre los bancos-socios. Aparte de que este sistema permite acelerar los cálculos, da posibilidades de obtener el efectivo a los clientes – tenedores de las tarjetas de un banco-participante del sistema de liquidación local en los cajeros de otro banco-participante de este sistema.

Actualmente la red de los cajeros automáticos, que forman parte del sistema, consiste de más de 130 aparatos, ubicados en Moscú y la región de Moscú, San Petersburgo, Obninsk, Samara, Sochi, Tver y algunas otras ciudades.

Además el Banco desarrolla consecutivamente la colaboración interbancaria en el aspecto de la emisión y servicio de las tarjetas bancarias de los sistemas de pago internacionales Visa International, Master Card International y China UnionPay. Actualmente 14 bancos son participantes del programa de patrocinio del Banco.

Durante el ejercicio siguió realizándose el proyecto de emisión y servicio de las tarjetas bancarias del sistema de pago China UnionPay.

**El Banco fue el primero en Rusia en emitir las tarjetas del sistema de pago China Union-Pay y uno de los primeros en asegurar su servicio en su red de cajeros automáticos.**

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. realizó una serie de actividades tecnológicas organizacionales para asegurar el servicio de las tarjetas bancarias de sistema China UnionPay en la red de los bancos-participantes del sistema de pago Union Card y NCC, lo que permite a los tenedores de las tarjetas, emitidas por el Banco, realizar las operaciones para obtener el efectivo y también pagar las mercancías y los servicios en más de 4000 cajeros automáticos de los bancos – participantes de los sistemas de pago indicados.

Cabe mencionar también que el año pasado El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. junto a los principales bancos rusos, participó activamente en la preparación del proyecto de ley sobre el sistema de pago nacional, en el trabajo del grupo operacional de colaboración interbancaria de Rusia y Viet-Nam, en las sesiones y reuniones de la comisión preliminar de colaboración interbancaria de Rusia y China.

Además el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., en calidad del Banco central de liquidación del sistema de pago Union Card, realiza un trabajo activo de integración del sistema de pago con ex repúblicas soviéticas, tales como Kazajistán, Bielorrusia y otras.

## Política regional

Durante el ejercicio la red regional del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. estuvo representada por 9 sucursales en las siguientes ciudades: Vladimir, Volgogrado, Krasnoyarsk, Nizhniy Novgorod, Rostov-na-Donu, Samara, San Petersburgo, Stavropol, Yaroslavl, el Banco tiene también dos oficinas operacionales en la ciudad de Pyatigorsk y Nevinnomysk, una oficina operacional en la ciudad de Voronezh y una agencia en la ciudad de Pekin (República Popular de China).

La actividad de las sucursales en las circunstancias de la mejora de la situación económica fue orientada a la colaboración con grandes clientes corporativos, que mantuvieron, a pesar de la crisis, las posiciones de liderazgo en las regiones.

La política crediticia de la red regional fue orientada al mantenimiento y desarrollo de la colaboración con prestatarios constantes y fiables, que tienen historial de créditos positivo. Además, las sucursales regionales del Banco en 2010 atrajeron a un número de nuevos grandes clientes corporativos de diferentes sectores económicos de Rusia. Esto permitió aumentar considerablemente los beneficios cumulativos de las sucursales del Banco en comparación con el año 2009. Los indicadores financieros principales de la actividad de toda la red de sucursales es como sigue.

Beneficios según los libros (billones de rublos)



Activos, captados por las sucursales (billones de rublos)



Cartera de créditos (billones de rublos)



Saldo cumulativo (billones de rublos)

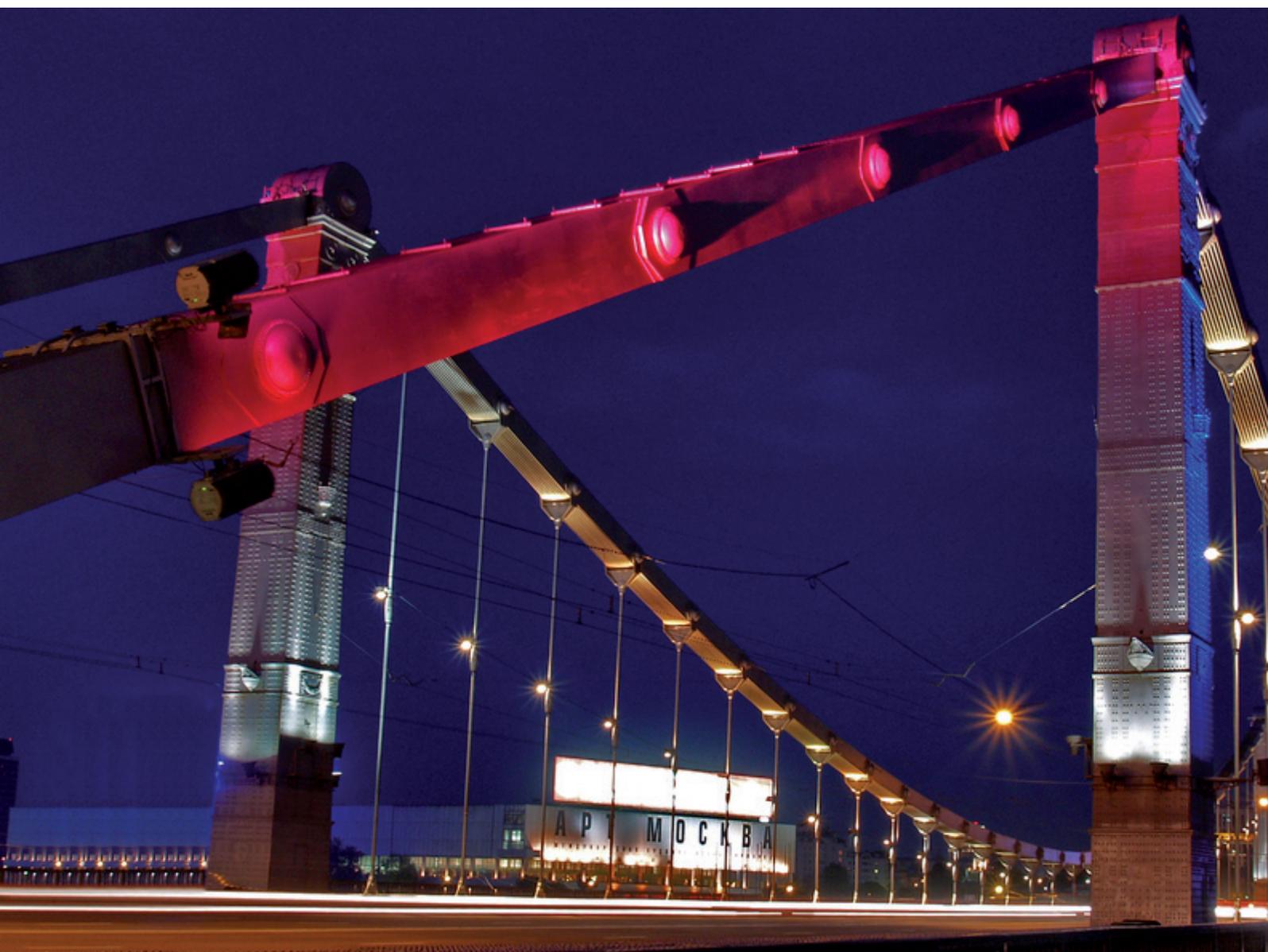


Aparte de mantener la colaboración mutuamente ventajosa con los clientes estratégicos, las sucursales trabajaron activamente para reforzar su reputación comercial positiva en las regiones y en la comunidad bancaria.

Sin embargo, debido a la concentración de los esfuerzos del Banco en la resolución de los problemas y el logro de los objetivos del desarrollo de la colaboración comercial y económica entre Rusia y Venezuela, que pueden ser planteados al Banco por los nuevos accionistas, y debido a las modificaciones correspondientes en la estrategia de desarrollo del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., es posible una cierta transformación de la política regional del Banco y, como consecuencia, la reorganización de la red de sucursales en próximamente.



## 2. INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL BANCO



## **2. Informe de la Dirección del Banco**

### **Composición del balance**

En 2010 la situación en el mercado financiero ruso fue relativamente estable, la dinámica de los indicadores financieros principales del Banco correspondió al nivel pronosticado. El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. mantuvo los principios del equilibrio de los riesgos y la estructura del balance, proyectados por la estrategia del desarrollo y que permiten asegurar los indicadores óptimos de rentabilidad de las operaciones bancarias en las condiciones actuales del mercado.

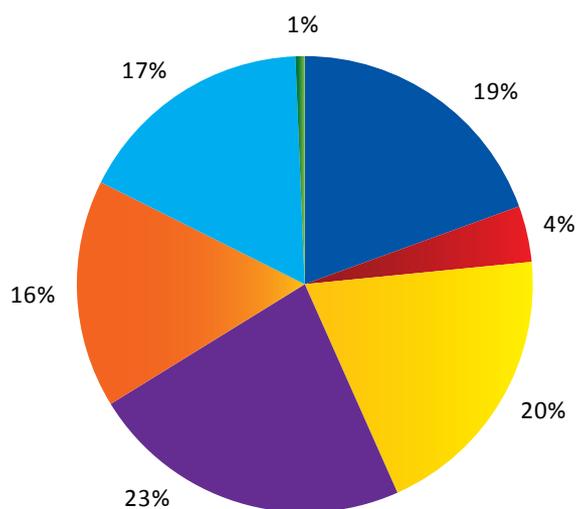
#### **PASIVOS**

##### **Medios y obligaciones captados**

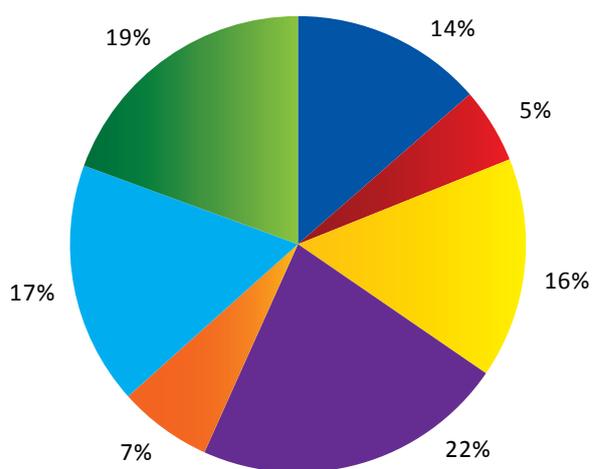
Partiendo de una previsión conservativa y la evaluación de la situación económica, el Banco no excluía la posibilidad de una cierta reducción de la base de recursos durante el año 2010. Después de pagar los créditos del Banco de Rusia de la suma de 1,5 billones de rublos, el valor de los medios captados se redujo, lo que fue causa principal de la reducción del volumen de los Pasivos durante el ejercicio (en 2,7%). En promedio durante el ejercicio los volúmenes y la estructura de la base de recursos fueron estables, e incluso superaron un poco el nivel planificado y fueron equiparables con el nivel del año pasado.



Estructura de los medios captados en el año 2010



Estructura de los medios captados en el año 2009



Manteniendo los altos indicadores de liquidez, el Banco siguió siendo creditor neto en el mercado interbancario, sin necesidad de acudir a la prestación interbancaria para mantener la liquidez actual. Durante el año 2010 el volumen de los activos colocados en el mercado interbancario superó el volumen de los activos captados en 1,1 billones de rublos. En promedio la parte de los activos, captados en el mercado interbancario no superó 4% del volumen total de la base de recursos.

Después de una cierta reducción de los volúmenes de los activos captados de las personas particulares en el período de la crisis del año 2008, durante el ejercicio se

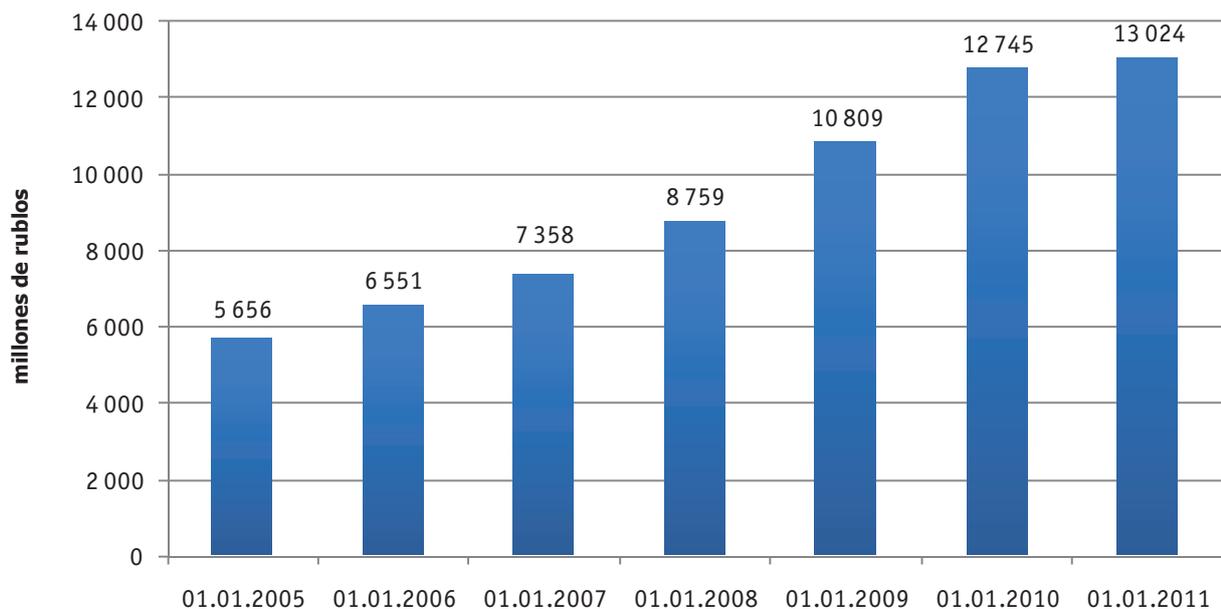
perfiló la tendencia de su aumento (en promedio ~ 5 % al año). Los saldos de los activos de las personas particulares estuvieron bastante estables, con predominación de los pasivos exigibles a plazo. De esta manera la correlación de los activos exigibles a plazo y los activos a la vista fue de 75% y 25% respectivamente. Debido a la reducción de la tasa de refinanciación y la tendencia general de la reducción de las tasas de mercado de captación durante el año 2010, el Banco redujo las tasas de captación de las personas físicas, lo que, sin embargo, no causó la reducción de los activos de los clientes particulares.

### Fondos propios

De acuerdo con la estrategia de desarrollo, el Banco aseguró un nivel alto de capitalización, lo que en condiciones de inestabilidad económica es un fundamento de un trabajo estable. De esta manera a la fecha de 01.01.2011 la

parte del capital en los pasivos acumulativos fue de 35%. Los fondos propios del Banco, calculados de acuerdo con los requerimientos del Banco de Rusia, a la fecha de 01.01.2011 fueron de 13 024 millones de rublos.

### Dinámica del capital propio en los años 2005-2010.

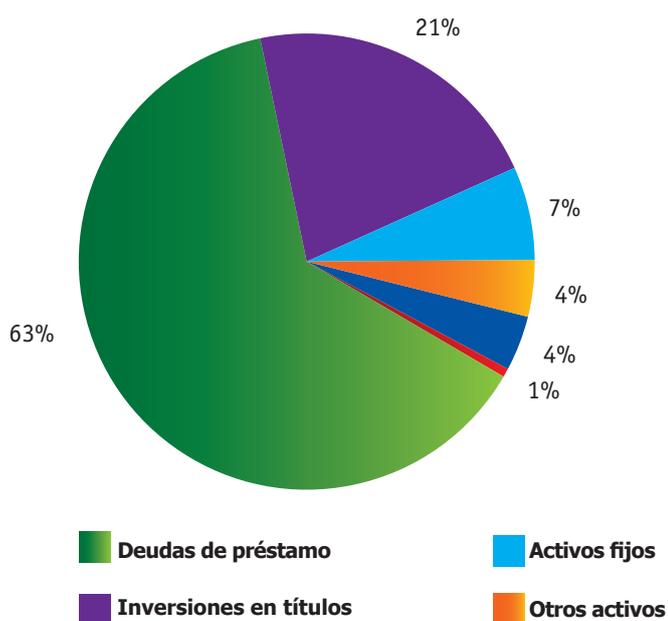


## ACTIVOS

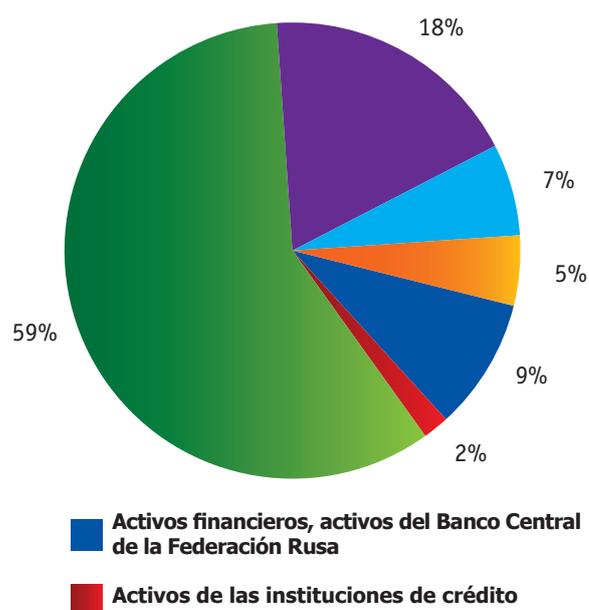
La formación de una estructura óptima de los activos fue orientada a la reducción de los riesgos y el mantenimiento de un alto nivel de la posición de liquidez del Banco.

En 2010 la estructura no fue esencialmente modificada en comparación con el año pasado, se mantuvieron las áreas principales de inversión de los activos:

### Estructura de los activos en el año 2010



### Estructura de los activos en el año 2009

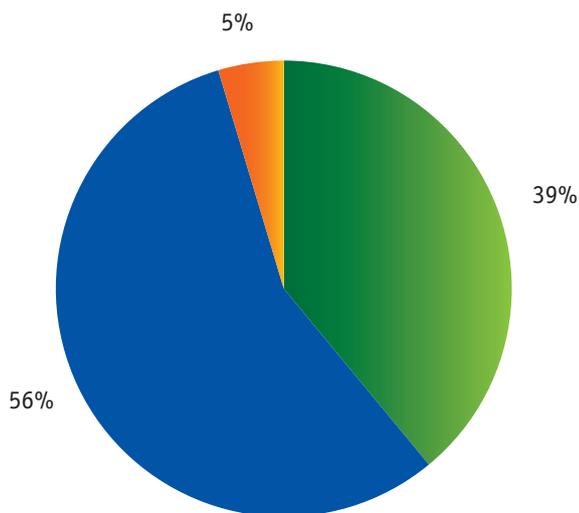


### Cartera de créditos

Durante el ejercicio el volumen de la cartera de créditos no cambió y fue de 22,9 billones de rublos a la fecha de 01.01.2011 (en comparación con 22,0 billones de rublos a principios del año 2010). En 2010 el Banco, ateniéndose a la política crediticia conservativa, limitó su cartera de créditos a los prestatarios seguros y probados.

Como resultado, la estructura de la cartera de créditos acumulativa cambió, los volúmenes de la concesión de créditos interbancarios aumentaron.

**Estructura de la cartera de créditos en el año 2010**

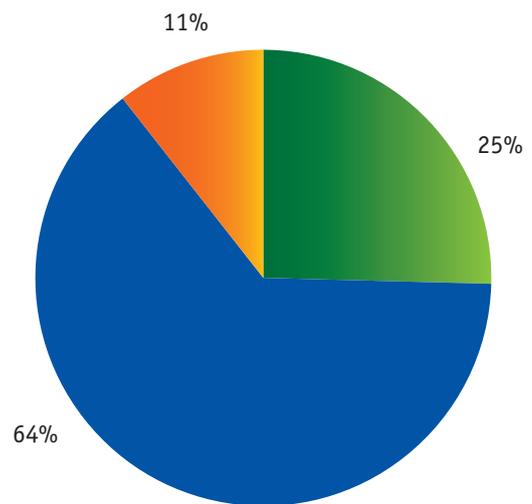


■ **Créditos interbancarios**

■ **Créditos a los clientes corporativos**

■ **Créditos a las personas particulares**

**Estructura de la cartera de créditos en el año 2009**



### Cartera de títulos

A lo largo de muchos años el Banco mantiene un volumen determinado de las inversiones en títulos, representado por los títulos líquidos de las corporaciones e instituciones crediticias. A la fecha de 01.01.2011 la cartera de títulos cu

mulative fue representada por títulos con un nivel de riesgo admisible y con rentabilidad, incluso por las obligaciones corporativas (51%), títulos estatales de la deuda (35%), acciones de grandes corporaciones rusas (14%).

## Ingresos y gastos

Según los resultados del ejercicio el beneficio del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. antes de la imposición fue de 1137,3 millones de rublos. El beneficio sobre el capital fue de 8,7% (durante el cálculo fue utilizado el indicador del beneficio antes de la imposición).

El ejercicio 2010 puede ser caracterizado como un período de recuperación de la actividad del sector bancario en general y del incremento paulatino de la concesión de créditos al sector real de la economía en concreto. En este período se realizó una reducción considerable de las tasas de interés y, como consecuencia, del margen de interés de las instituciones crediticias. Esto tuvo efecto también en los resultados financieros del ejercicio en cuanto a la obtención del beneficio neto con interés, que a pesar de que los volúmenes de los activos operacionales fueron mantenidos, sin embargo se redujo en comparación con el año 2009 del nivel de 2,7 billones de rublos al de 2,1 billones de rublos (o sea en 22%).

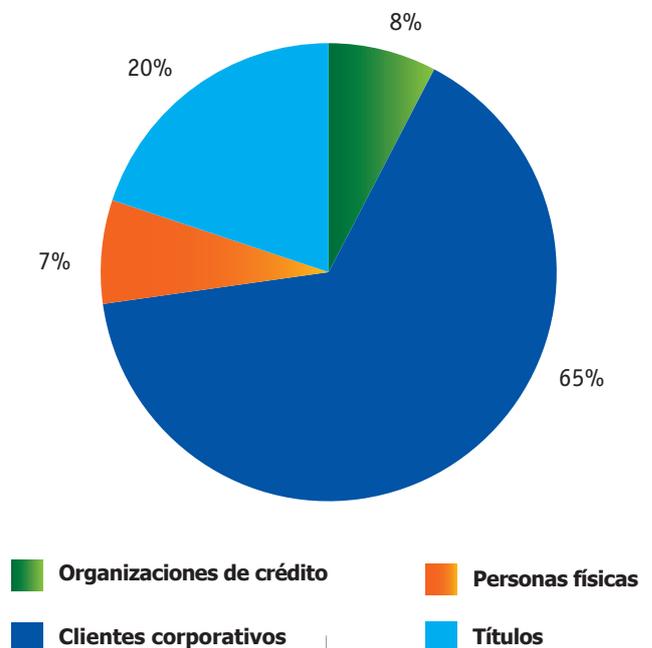
En general la estructura de los ingresos y gastos del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., que se formó en el año 2010, reflejaba la estrategia del Banco, orientada al desarrollo del negocio corporativo. La principal fuente de ingresos fueron las operaciones con los clientes corporativos.

El beneficio con interés fueron de 3012 millones de rublos, su parte en el volumen total de los ingresos aumentó del 77% al 88% en comparación con el nivel del año pasado. El volumen principal de los ingresos fue obtenido de las operaciones crediticias con personas jurídicas y físicas (64% de la suma total de los ingresos de explotación). Una parte considerable de

los ingresos (24,3%) supone los ingresos con interés de las operaciones en el mercado de los créditos interbancarios y los ingresos fijos de títulos. Los ingresos comerciales de las operaciones con títulos y activos en divisas fueron el 5,3% de la suma total de los ingresos.

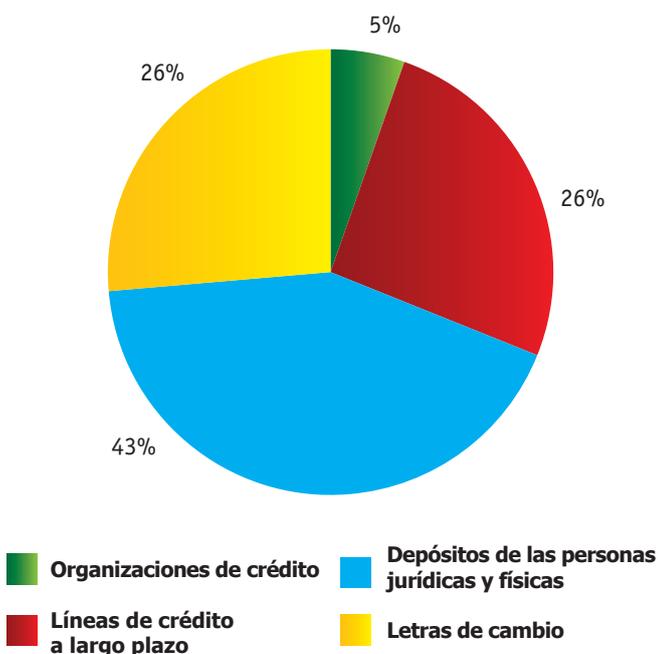
La estructura de los ingresos con interés obtenidos es equiparable con la estructura de los activos operacionales y prácticamente no cambió con respecto al año 2009. Los ingresos con interés de los créditos concedidos a los clientes corporativos y particulares fueron de 2183 millones de rublos, de las operaciones en el mercado interbancario – 230 millones de rublos y los ingresos fijos de títulos – 599 millones de rublos.

Estructura de los ingresos con interés



Del volumen total de los gastos con interés (893 millones de rublos) la mayor parte - 42,6% - suponían los gastos de depósitos de las personas jurídicas y físicas, 26% - gastos de títulos propios de la deuda, 26% – de créditos captados a largo plazo y 5% de activos captados en el mercado interbancario.

Estructura de los gastos con interés



La suma de los gastos de explotación del Banco fue de 2,4 billones de rublos. El porcentaje de los ingresos y gastos de explotación, obtenidos por el Banco en el curso de la actividad principal, fue de 68%.

La suma de las remuneraciones, pagadas al Presidente- Presidente del consejo administrativo y a

los miembros del Consejo administrativo, se determina personalmente en virtud de los acuerdos laborales concluidos. La suma total de la remuneración, pagada a todos los miembros del Consejo de administración el año 2010, fue de 448 millones de rublos. Los pagos adicionales, relacionados con los resultados de la actividad del Banco en general y de sus subdivisiones particulares, se determinaron según las decisiones separadas de la Administración.

**Datos sobre grandes transacciones del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. y de las transacciones en las cuales está interesado el Banco**

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. en 2010 no realizó transacciones, que son de acuerdo con el artículo 78 de la Ley Federal del 26 de diciembre de 1995 N° 208-FZ «Sobre las Sociedades Autónomas» grandes transacciones.

Las transacciones, en las cuales estaba interesado el Banco, se realizaron por el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. en 2010 en el marco de la actividad económica habitual del Banco y fueron aprobadas por la decisión de la Junta general de accionistas (Protocolo N° 46 del 15 de junio de 2010) a base del artículo 83 de la Ley Federal del 26 de diciembre de 1995 N 208-FZ «Sobre las Sociedades Autónomas». En este caso el valor de cada transacción no superaba el 10 por ciento del valor contable de los activos del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., determinado según los datos de sus libros de contabilidad a la última fecha de informe, y la suma total de tales transacciones no superaba las normativas establecidas del Banco de Rusia.

## 2. INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL BANCO



## 2.5. Gestión de riesgos

Las obligaciones de la gestión y control de los riesgos financieros fueron encomendadas a las subdivisiones especializadas correspondientes. Las decisiones al respecto de los riesgos financieros del Banco se toman por la Administración de representación del Comité de créditos o del Comité de gestión de los activos y pasivos, y también por los mismos Comités en el marco de sus facultades que les fueron encomendadas por la Administración.

Los riesgos principales para el Banco son: riesgo crediticio, riesgo de mercado, riesgo de liquidación, riesgo operacional, riesgo legal, estratégico y riesgo de pérdida por el Banco de su reputación comercial.

Las "Políticas" de gestión de riesgos se aplican en el Banco, que determinan:

- la distribución de la responsabilidad y de los poderes entre las subdivisiones, que inician las operaciones, y las subdivisiones, que evalúan y controlan los riesgos de estas operaciones;
- los principios generales de la evaluación y control de estos riesgos y la metodología del desarrollo de su gestión;
- enfoques al mantenimiento de una correlación óptima entre el riesgo aceptado y el nivel de rentabilidad de las operaciones.

La política de gestión de riesgos del Banco supone la presencia de unos procedimientos formalizados de toma de decisiones al respecto de los riesgos, basadas en la realización de los siguientes procesos básicos:

### Riesgo de créditos

- evaluación calificativa de los prestatarios según diferentes segmentos de clientes en los marcos de la implementación por etapas de los enfoques del acuerdo de Basel sobre las calificaciones internas (IRB Approach);
- control del nivel de concentración de los riesgos de créditos en los grupos de los prestatarios relacionados, sectores, países, regiones, segmentos de clientes, tipos de productos crediticios;
- evaluación del capital económico, necesario para cubrir los riesgos crediticios;
- fijación del valor de las operaciones tomando en consideración los riesgos corridos;
- fijación de los límites;
- monitoring del nivel de los riesgos crediticios y preparación de los informes administrativos para la Administración del Banco y las subdivisiones involucradas.

### Riesgo de mercado

- evaluación constante y monitoring del grado de exposición del Banco a los tipos particulares de riesgos (posiciones del Banco según los riesgos) y del valor de la posible volatilidad de los parámetros de mercado;
- fijación y control de los límites por el valor de los riesgos de mercado, corridos por el Banco;
- fijación y control de los límites por el valor de los resultados financieros corrientes de las carteras particulares;
- toma de decisiones de la redistribución del riesgo a base de la equiparación de los indicadores del riesgo y de la rentabilidad de los tipos particulares de las operaciones;
- desarrollo del plan de acciones, orientadas a la protección del capital del Banco contra los gastos en caso de la realización de los riesgos de mercado;
- evaluación regular de la exposición del Banco a los cambios negativos bruscos de los parámetros de mercado (prueba de estrés).

**Riesgo de liquidez**

- cumplimiento y previsión de las normativas de la liquidez, establecidas por el Banco de Rusia;
- fijación de los límites y control regular de la posición de liquidez del Banco con el margen de la previsión de 1 año;
- prueba de estrés de la liquidez;
- desarrollo de un plan de acciones detallado de la recuperación de la liquidez en caso de la reducción del nivel de liquidez del Banco hasta los niveles peligrosamente bajos;
- mantenimiento de la reputación del Banco al nivel alto y del grado de confianza de los clientes, inversores y otros participantes del mercado financiero para no admitir una fuga brusca de los fondos ajenos del Banco, y también para asegurar la presencia de las fuentes externas de la reposición de la liquidez.

**Riesgo operacional**

- teneduría de la lista de los riesgos operacionales, que incluye la identificación y la evaluación de los riesgos por las subdivisiones del Banco;
- registro de datos sobre los eventos de riesgo y sus consecuencias;
- mantenimiento de la base de datos común para el Banco sobre los eventos de riesgo y sus consecuencias;
- mantenimiento de la base de datos externa de los riesgos operacionales;
- evaluación del riesgo operacional del Banco y determinación del volumen del capital, reservado para el riesgo operacional;
- planificación del trabajo del Banco para el caso de situaciones imprevisibles (de fuerza mayor).

## Riesgo legal

- cumplimiento de los principios de diligencia y conservatismo de las consideraciones;
- estandarización de las operaciones bancarias y otras transacciones (reglamentos, procedimientos, tecnologías de la realización de las operaciones y transacciones, contratación);
- establecimiento del reglamento interno de coordinación (visación) por el servicio legal de los contratos, concluidos por la institución de créditos, y de las operaciones bancarias realizadas y otras transacciones, que se difieren de las estandarizadas;
- monitoring regular de los cambios de la legislación de la Federación Rusa;
- mantenimiento del alto nivel de la gestión informática y prestación a los empleados del Banco de la información actual sobre la legislación;
- cumplimiento del principio "conoce a tu cliente".

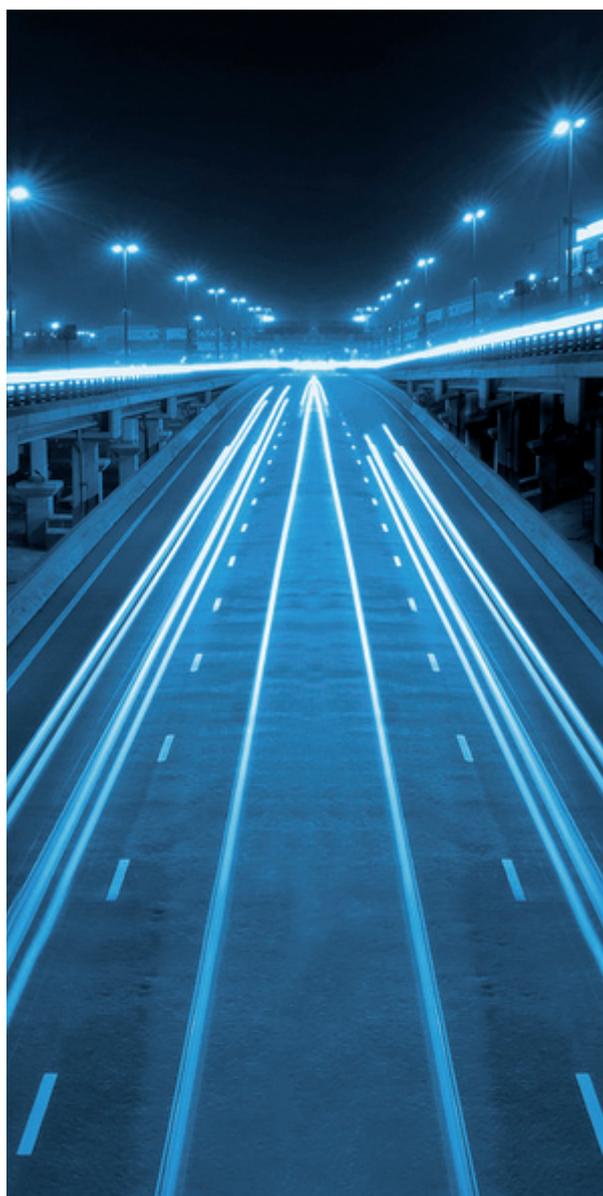
## Riesgo de reputación

- cumplimiento de los principios de la ética profesional;
- cumplimiento riguroso de las obligaciones contractuales ante los contratistas, y de las costumbres prácticas del negocio;
- prestación de los servicios bancarios de un nivel muy alto;
- realización regular de las obras benéficas;
- mantenimiento de un alto nivel de la transparencia financiera;
- formación regular y capacitación de los empleados;
- cumplimiento del principio "conoce a tu cliente".

## Riesgo estratégico

- análisis de los indicadores macroeconómicos, indicadores del desarrollo del sector bancario y de la situación de competencia en el mercado en la dirección analizado del negocio;
- evaluación de las partes fuertes y débiles del Banco, y de las posibilidades potenciales del desarrollo y de los peligros, capaces de neutralizar las posibilidades del desarrollo en la dirección analizada;
- desarrollo de los métodos y de los planes de la realización de la estrategia del desarrollo;
- control de l cumplimiento de los planes de desarrollo y monitoring del grado del logro de los objetivos estratégicos planteados.

El sistema vigente de gestión de riesgos del Banco está orientada al mantenimiento de altos indicadores de liquidez y capitalización, marcados por la Estrategia de desarrollo. La política realizada permitió al Banco ya durante el ejercicio corresponder a los nuevos requerimientos del Comité de Basel acerca de la estructura de los activos y la calidad del capital de los bancos (Basel-III). De esta manera a la fecha de 01.01.2011 la parte del capital del primer nivel en el volumen total del capital mínimo requerido fue de 36% cuando el nivel recomendado por Basel-III es de 6%.



## 2. INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL BANCO



## 2.6. Calificación

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. tiene las siguientes calificaciones:



### **Moody's Investors Service**

▶ Rating a largo plazo	<b>Ba3</b>
▶ Rating a corto plazo para los depósitos de divisas	<b>Not-Prime</b>
▶ Rating de estabilidad financiera (FSR)	<b>E+</b>
▶ Pronóstico según los ratings	<b>estable</b>

### **FitchRatings**

▶ Rating nacional a largo plazo	<b>BBB</b>
▶ Rating a largo plazo	<b>B+</b> previsión estable
▶ Rating a corto plazo	<b>B</b>



### **Moody's Interfax Rating Agency**

▶ Rating a largo plazo	<b>Aa3</b> (rus)
▶ Rating a corto plazo	<b>RUS-1</b>

### 3. GESTIÓN CORPORATIVA



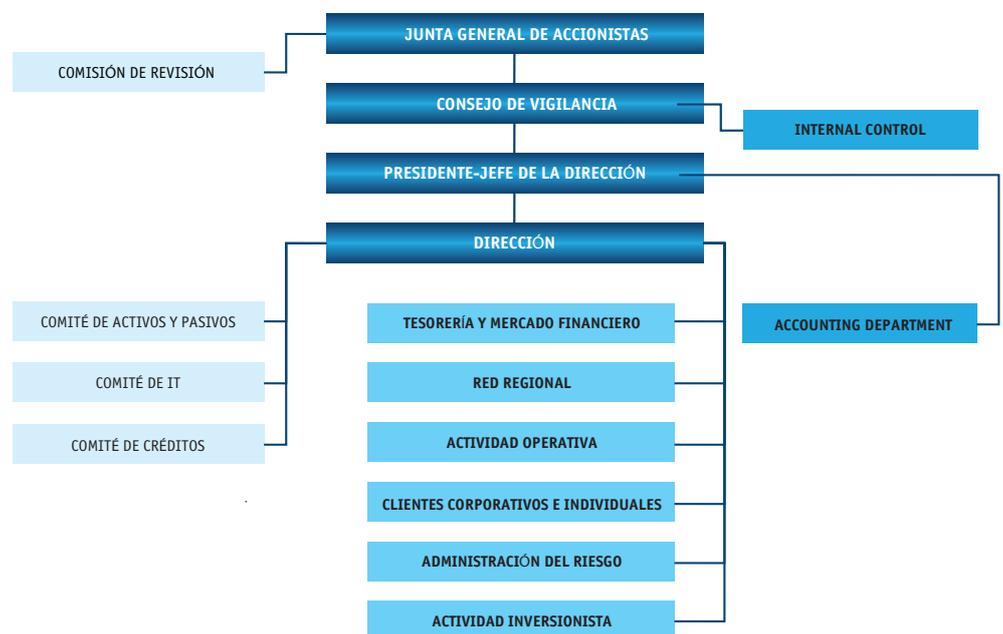


### 3.1. Resumen del sistema de gestión corporativa

El sistema de gestión corporativa del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. está formado a base del principio del cumplimiento incondicional de los requerimientos de la legislación rusa y del Banco de Rusia, de las recomendaciones del Servicio Federal de los riesgos financieros de Rusia, y también toma en consideración al máximo la mejor práctica internacional.

Además en el curso de su actividad el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. observa las disposiciones generales del Código (Cuerpo de reglas) de comportamiento corporativo.

Estructura de los órganos de gestión corporativa



Junta general de accionistas – es un órgano supremo de gestión del Banco Comercial “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A.. Mediante la toma de decisiones en las juntas de accionistas los propietarios del Banco realizan sus derechos, relacionados con la participación en su gestión.

El Consejo de Vigilancia es uno de los elementos más importantes del sistema de gestión corporativa del Banco Comercial “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A.. Realiza la gestión general de la actividad, define la estrategia del Banco a largo plazo, actuando a base de la legislación rusa, Estatuto y Disposición sobre el Consejo de vigilancia.

Los miembros del Consejo de vigilancia se eligen por la Junta general de accionistas para el plazo hasta el siguiente junta anual. La elección de los miembros del Consejo de vigilancia se realiza mediante la votación cumulativa en la Junta general de accionistas.

La sesión del Consejo de vigilancia del Banco se convoca a instancias de su Presidente o a presentación del miembro del Consejo de vigilancia, la Comisión de control, auditor, Dirección, Presidente – Jefe de la Dirección. El quórum para la realización de la sesión del Consejo de vigilancia del Banco es de no menos de la mitad del número de los miembros elegidos del Consejo de vigilancia. Las decisiones en la sesión del Consejo de vigilancia se toman por la mayoría de votos de los miembros de Consejo, que participan en la toma de decisiones, excepto

los casos, previstos por el Estatuto y el Reglamento del Consejo de vigilancia. Durante la solución de los problemas en la sesión del Consejo de vigilancia cada miembro del Consejo tiene un voto.

Presidente –Jefe de la Dirección realiza la gestión de la actividad corriente del Banco con el fin de lograr los objetivos planteados y realizar su estrategia. Presidente – Jefe de la Dirección está subordinado a la Junta general de accionistas y al Consejo de Vigilancia del Banco.

La Dirección es un órgano ejecutivo colegial del Banco Comercial “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A. y en conjunto con el Presidente – Jefe de la Dirección realiza la gestión de la actividad corriente del Banco. La Dirección está subordinada a la Junta general de accionistas y al Consejo de Vigilancia.

La Dirección actúa a base de la legislación rusa, el Estatuto del Banco Comercial “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A., el Reglamento de la Dirección del Banco Comercial “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A., aprobada por la decisión de la Junta general de accionistas y los contratos, concluidos con cada uno de los miembros de la Dirección. Los contratos en nombre del banco firma el Presidente del Consejo de vigilancia.

La determinación de la estructura y del número de los miembros de la Dirección y la elección de sus miembros se realizan a base de la decisión del Consejo de vigilancia. Los miembros de la Dirección se designan por el Consejo de vigilancia según las

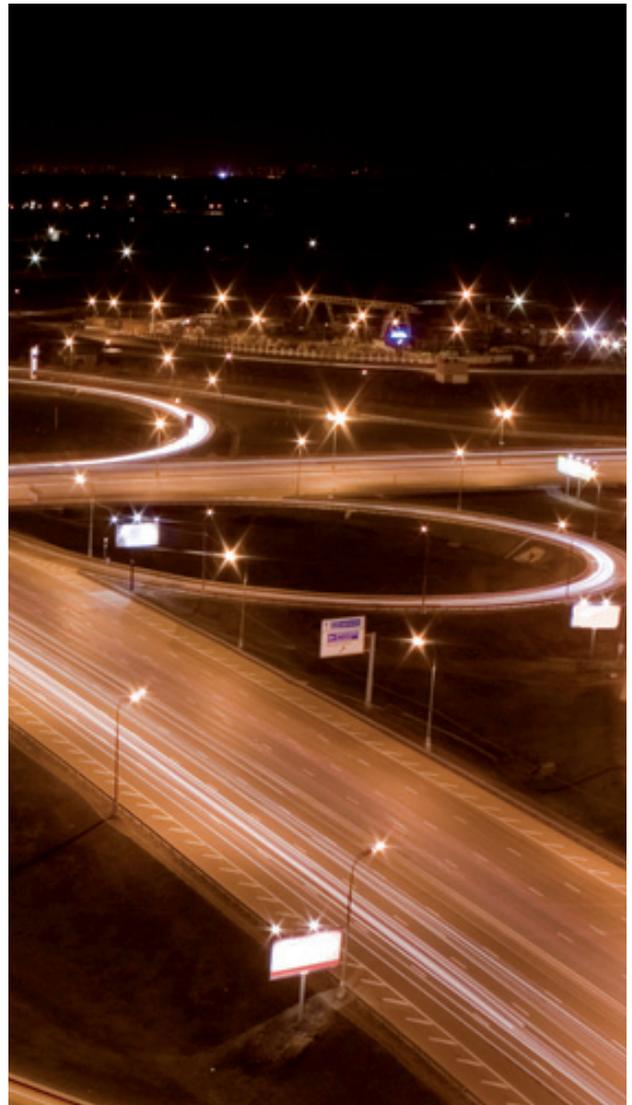
propuestas del Presidente – Jefe de la Dirección.

La Dirección realiza la gestión diaria de la actividad del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., excepto las cuestiones, en los límites de competencia de la Junta general de accionistas y del Consejo de vigilancia, y organiza el cumplimiento de sus decisiones.

De acuerdo con la legislación vigente la revisión de la actividad financiera y económica del Banco se realiza por la Comisión de control. El reglamento de la realización de las revisiones por la Comisión de control está reglamentado por la Disposición sobre la Comisión de control, aprobada por la Junta general de accionistas.

El Consejo de vigilancia del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., la Dirección, las subdivisiones que realizan el control de la actividad financiera y económica del Banco, no incluyen personas, que fueron alguna vez declaradas culpables por la comisión de un delito en la esfera de la actividad económica o de delitos contra el poder del Estado, o las cuales fueron sujetas a condenas administrativas por omisiones o delitos en la esfera de la actividad empresarial o finanzas, impuestos y cargas, mercado de títulos.

La información principal sobre el Banco y sobre los eventos corporativos realizados está representada en el sitio web propio del Banco.



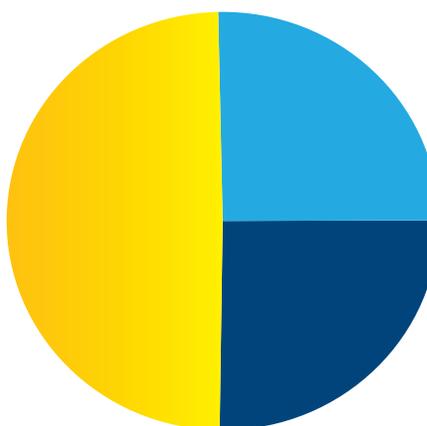
### 3. GESTIÓN CORPORATIVA



### 3.2. Cuerpo de accionistas



50% - 2 acciones



 **VTB GROUP**

25% + 1 acción



**GAZPROMBANK GROUP**

25% + 1 acción

**Grupo VTB**, incluso:

Banco VTB, S.A., VTB Bank (France) SA, ITC Consultants (Cyprus) Limited

**Grupo de Gazprombank**, incluso:

“GPB”, S.A., Gazprombank (Switzerland) Ltd

**Fondo para el Desarrollo nacional, (FONDEN, S.A.)**



**Bank VTB (Sociedad Anónima abierta)** – Banco estatal N°2 en Rusia, banco ruso estratégico, que formó un grupo financiero internacional. El grupo VTB tiene una red internacional única para los bancos rusos, que cuenta con más de 20 bancos y compañías financieras en 19 países del mundo.



**«Gazprombank» (Sociedad Anónima abierta)** – una de las instituciones financieras universales más grandes de Rusia, que presta una amplia gama de servicios bancarios, financieros, productos y servicios de inversiones a los clientes corporativos y particulares, instituciones financieras, inversores institucionales y particulares. El banco forma parte de tres bancos más grandes de Rusia y ocupa el quinto puesto en la lista de los bancos de la Europa Central y del Este.



**Fondo para el Desarrollo nacional (FONDEN, S.A.)** – organización estatal, creada a la base de la Ley «De reforma parcial de la Ley del Banco Central de Venezuela». La creación de la presente institución corresponde a la nueva estrategia económica y financiera del Poder ejecutivo nacional. El Fondo se usa también para gestionar la deuda estatal, lo que permite al Estado desarrollar tal estrategia política, la base de la cual es la eliminación de la deuda y de su impacto en el presupuesto del Estado durante los próximos años.

### **3.3. Consejo de vigilancia**

#### **Presidente del Consejo de vigilancia**

Shojin Aleksandr Nikolayevich

Presidente de la Universidad Estatal Escuela superior de la economía, Presidente de la institución pública de Rusia «Unión de industriales y empresarios», miembro de la Cámara Pública de la Federación Rusa, Moscú. Miembro independiente del Consejo de vigilancia.

#### **Vicepresidente del Consejo de vigilancia**

Lykov Sergey Petrovich

Vicepresidente de Vnesheconombank, Moscú. Miembro independiente del Consejo de vigilancia.

#### **Miembros del Consejo de vigilancia**

Foresman Robert Mark

Presidente de Barclays Capital Russia, Moscú. Miembro independiente del Consejo de vigilancia.

Stolyarenko Vladimir Mijailovich

Presidente- Jefe de la Dirección del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., Moscú.

Kondakov Andrey Lvovich

Presidente del Banco de Comercio y Desarrollo del mar Negro, Saloniki. Miembro independiente del Consejo de vigilancia.

Suvorov Igor Georgievich

Presidente del Banco Interestatal, Moscú. Miembro independiente del Consejo de vigilancia.

Titov Vasiliy Nikolayevich

Primer Vicepresidente-Presidente de la Administración de Bank VTB, S.A., Moscú.

Yashnik Aleksandr Valeryevich

Vicepresidente – jefe de la Administración del Desarrollo y coordinación del negocio corporativo de las sucursales del Bank VTB, S.A., Moscú.

Durante el ejercicio ninguno de los miembros del Consejo de vigilancia no tuvo en propiedad las acciones del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A.

## **Notas biográficas breves de los miembros del Consejo de vigilancia**

### **Shojin Aleksandr Nikolayevich,**

año de nacimiento 1951, ciudadano de Rusia, en 1974 se graduó de la facultad de economía de la Universidad Estatal M.V. Lomonosov de Moscú, profesor. Ben los años 1991-1994 – Vicepresidente del Gobierno de la Federación Rusa. Simultáneamente ocupó los puestos del Ministro de trabajo y empleo, Ministro de economía, Presidente de la Agencia rusa de colaboración y desarrollo internacional. En 1998 – Vicepresidente del Gobierno de la Federación Rusa de las cuestiones financieras y económicas. En los años 1994-2002 – diputado de la Duma Estatal de tres legislaturas. En los años 2002-2005 – Presidente del Consejo de vigilancia del Grupo de inversiones «Renessans Capital». Desde 1995 – Presidente de la Universidad Estatal Escuela Superior de Economía. Titular de la cátedra de la teoría y práctica de la interacción del negocio y el poder. Desde 2005 – Presidente de la Unión de los industriales y empresarios de Rusia, miembro de la Cámara Pública de la Federación Rusa, Moscú. Forma parte del Consejo de Presidente de la Federación Rusa de los proyectos nacionales de prioridad y la política demográfica, de la Comisión de Presidente de la Federación Rusa de la formación y preparación de la reserva del personal administrativo, del Consejo de competitividad y actividades empresariales bajo la dirección del Jefe del Gobierno de la

Federación Rusa, de las comisiones del Gobierno de la Federación Rusa de la realización de la reforma administrativa, de las altas tecnologías e innovaciones, del negocio pequeño y mediano. Miembro independiente del Consejo de administración de «Lukoil» S.A., «RZhD» S.A. y otras empresas.

### **Foresman Robert Mark,**

año de nacimiento 1968, ciudadano de los Estados Unidos, en 1990 se graduó de la Universidad de Bucknell (Bucknell University) de la especialidad «relaciones internacionales»; en 1993 – se graduó del Doctorado de la Escuela Superior de Harvard de Artes y Ciencias (Harvard University Graduate School of Arts & Sciences). Su tesis fue dedicada al tema «Política de la privatización de bonos en Rusia», es titular de Máster de las Ciencias Humanitarias. Cursó estudios en el instituto energético de Moscú. En los años 1993-1995 – dirigió el Grupo de consultas de la Corporación financiera Internacional (IFC) de privatización en Ucrania. De 1995 a 1997 trabajó en la oficina matriz de IFC en Washington y asistió a la realización de las transacciones de inversiones en la esfera de la financiación de proyectos e inversiones particulares. En 2001 fue jefe de la subdivisión de inversiones del Banco ING Barings en Rusia y en Ucrania. Desde el año 2001 – Presidente de la Administración del Banco de inversiones Dresdner Kleinwort Wasserstein. Desde el año 2006 – Vicepresidente de la Administración del Grupo de inversiones «Renessans Capital». Desde el año 2009 – Presidente de Barclays Capital en Rusia, Moscú.

**Stolyarenko Vladimir Mijailovich,**

año de nacimiento 1961, ciudadano de Rusia, en 1983 se graduó del Instituto N.A. Voznesenskiy de economía y finanzas de Leningrado de la especialidad "finanzas y crédito"; se graduó del Doctorado del Instituto de finanzas de Moscú, candidato a doctor en ciencias económicas; estudió en la Academia estatal de derecho de Moscú, doctor en ciencias jurídicas; cursó el programa Postgraduate program en la Escuela de Derecho de la Universidad de Harvard, tiene un diploma de analista internacional certificado (CIIA); cursó el programa de dos años Executive MBA GLOBAL en la escuela de negocios de Londres y en la Escuela de negocios de la Universidad de Colombia (Nueva York). Desde septiembre de 1998 – Presidente- Jefe de la Dirección del Banco Comercial «EVROFINANCE», desde diciembre de 2003 – Presidente- Jefe de la Dirección del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., Moscú.

**Lykov Sergey Petrovich,**

año de nacimiento 1952, ciudadano de Rusia, en 1975 se graduó con mención honorífica del Instituto de finanzas de Moscú de la especialidad «Relaciones económicas internacionales», candidato a doctor en ciencias económicas. En 1975-1991 trabajó en el Banco Estatal de la URSS; en 1991-2005 – Vicepresidente Superior

– miembro de la Administración del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A.; desde noviembre de 2005 – Vicepresidente de Vnesheconombank, Moscú; a partir del junio de 2007 – miembro de la Administración de la Corporación Estatal «Banco de desarrollo y actividad económica exterior (Vnesheconombank)»; Vicepresidente de Vnesheconombank, Moscú; Vicepresidente del Consejo de administración de «La Bolsa de divisas interbancaria de Moscú» S.L.; miembro del Consejo de administración de «La Bolsa de valores de la Bolsa de divisas interbancaria de Moscú (MMVB)» S.L. y de otras compañías; a partir del agosto de 2008 – socio del Instituto de los directores certificados del Reino Unido.

**Kondakov Andrey Lvovich,**

año de nacimiento 1960, ciudadano de Rusia, se graduó de la facultad de economía de la Universidad Estatal M.V. Lomonosov de Moscú, candidato a doctor en ciencias económicas. En 2002-2007 – Director del Departamento de la colaboración económica del Ministerio de los Asuntos Exteriores de la Federación Rusa; en 2006-2007 – miembro del Consejo del Ministerio de los Asuntos Exteriores de la Federación Rusa; de 2007 – a julio de 2010 – Vicepresidente del Banco de Comercio y Desarrollo del Mar Negro; a partir del año 2010 - Presidente del Banco de Comercio y Desarrollo del Mar Negro, Saloniki, Grecia.

**Suvorov Igor Georgievich,**

año de nacimiento 1948, ciudadano de Rusia, se graduó del Instituto de finanzas de Moscú de la especialidad «Relaciones económicas internacionales». En 1997-2005 – Presidente y Director General ejecutivo del Banco Popular de Moscú (MNB), Londres; 2006-2007 – Presidente y Director General ejecutivo del Banco VTB Europa, Londres; 2008 – Consejero de la Administración, Banco VTB Europa, Londres; 2008-2009 – Consejero del Consejo de administración del Banco Comercial «Investtorgbank» S.A.; a partir del año 2009 – Presidente del Banco interestatal, Moscú.

**Titov Vasiliy Nikolayevich,**

año de nacimiento 1960, ciudadano de Rusia, se graduó de la Universidad Estatal A.A.Zhdanov de Leningrado de la especialidad «historia»; en 2002 se graduó de la Academia Financiera del Gobierno de la Federación Rusa de la especialidad «Finanzas y crédito». En 2003-2004 – vicepresidente superior del Banco de comercio exterior (sociedad anónima abierta); 2004-2007 – miembro de la Administración, vicepresidente superior del Banco VTB, S.A.; en 2007-2009 – Presidente adjunto-Presidente de la Administración adjunto del Banco VTB S.A.; a partir del año 2009 – Presidente adjunto superior-Presidente de la Administración adjunto del Banco VTB S.A., Moscú.

**Yashnik Aleksandr Valeryevich,**

año de nacimiento 1975, ciudadano de Rusia, se graduó de la Academia Estatal de ingeniería y economía de San Petersburgo de la especialidad «Economía y organización de la industria de construcción de máquinas»; en 2000 se graduó de la Universidad Central del estado de Connecticut, la ciudad de New-Britain, Estados Unidos, de la especialidad «Negocio internacional», titular del máster de administración de negocio (MBA). En 2004-2006 – banquero, luego banquero superior del Banco de Comercio y Desarrollo del Mar Negro, Saloniki, Grecia; 2006-2008 – Director ejecutivo del servicio de desarrollo del negocio y de coordinación de los servicios a los clientes corporativos de las sucursales de los bancos de la Administración del desarrollo y coordinación del negocio corporativo de las sucursales de las instituciones financieras del sector corporativo del Banco VTB, S.A., Moscú; a partir del año 2008 – vicepresidente – jefe de la Administración del desarrollo y coordinación del negocio corporativo de las sucursales del Banco VTB, S.A., Moscú;

### **3.4. Comisión de control**

#### **Presidente de la Comisión de control**

Kosovan Konstantin Stepanovich  
Director gerente de LeeLanes Capital Partners, London

#### **Miembros de la Comisión de control**

Grishina Natalya Yuryevna  
Director general adjunto de «2x2 Consulting» S.L.,  
Moscú

Romanov Vladimir Gennadyevich  
Experto del departamento de auditoría de la Oficina  
matriz de la Administración de auditorías y revisiones  
del Departamento de control interno de Bank VTB,  
S.A., Moscú

#### **Notas biográficas breves de los miembros de la comisión de control**

**Kosovan Konstantin Stepanovich,**  
año de nacimiento 1969, ciudadano de Rusia, se  
graduó con mención honorífica del Instituto de física  
y técnica de Moscú de la especialidad «matemática  
aplicada y física», de la Universidad Estatal M.V. Lo-  
monosov de Moscú de la especialidad «economía», y  
también cursó el programa conjunto Executive MBA-  
GLOBAL de la escuela de negocio de Londres y de  
la Escuela de negocio de la Universidad de Colombia  
(Nueva York). Trabajó como directivo en el Banco  
Comercial «Tveruniversalbank», «Mosbuisenessbank»  
S.A. y el Banco Comercial «Rossiyskiy capital». A partir  
del año 2006 trabaja en el grupo LeeLanes, desde el

año 2008 – Director ejecutivo de LeeLanes Capital  
Partners, Londres, Reino Unido.

**Grishina Natalya Yuryevna,**  
año de nacimiento 1953, ciudadana de Rusia, se  
graduó de la Universidad Estatal M.V. Lomonosov de  
Moscú de la especialidad «economía política»; del  
Doctorado de la facultad de economía de la Universi-  
dad Estatal M.V. Lomonosov de la cátedra «economía  
de la industria». En 1981- 1991 – colaboradora cientí-  
fica del Instituto de economía de la Academia de las  
Ciencias de la URSS. En 1991 - 2009 – jefe del Secre-  
tariado, jefe de la Administración de negocios, Secre-  
taria corporativa del Banco Comercial "EVROFINANCE  
MOSNARBANK", S.A.. A partir del año 2010 – Director  
general adjunto de «2x2 Consulting» S.L., Moscú.

**Romanov Vladimir Gennadyevich,**  
año de nacimiento 1953, ciudadano de Rusia, se  
graduó del Instituto de aviación de Moscú de la  
especialidad «equipamiento de las aeronaves». En  
2004 - 2005 – consejero de la Administración del  
control interno del Banco VTB, S.A. En 2005 - 2007  
– auditor jefe del departamento de revisiones e  
inspecciones de la red de sucursales de la Admin-  
istración del control interno del Banco VTB, S.A. En  
2007 - 2008 – experto del departamento de revi-  
siones e inspecciones de la red de sucursales de la  
Administración del control interno del Banco VTB,  
S.A. En 2008 - 2009 – experto del departamento  
de revisiones e inspecciones de las subdivisiones  
separadas de la Administración del control interno  
del Banco VTB, S.A. A partir del año 2009 – experto  
del departamento de auditoría de la Organización  
matriz de la Administración de auditorías y revi-  
siones del Departamento de control interno del  
Banco VTB, S.A., Moscú.

## 3.5. Directivos

### **Stolyarenko Vladimir Mijailovich**

Presidente- Jefe de la Dirección, año de nacimiento 1961, ciudadano de Rusia, en 1983 se graduó del Instituto N.A. Voznesenskiy de economía y finanzas de Leningrado de la especialidad "finanzas y crédito"; se graduó del Doctorado del Instituto de finanzas de Moscú, candidato a doctor en ciencias económicas; estudió en la Academia estatal de derecho de Moscú, doctor en ciencias jurídicas; cursó el programa Postgraduate program en la Escuela de Derecho de la Universidad de Harvard, tiene un diploma de analista internacional certificado (CIIA); cursó el programa de dos años Executive MBA GLOBAL en la escuela de negocios de Londres y en la Escuela de negocios de la Universidad de Colombia (Nueva York). Desde septiembre de 1998 – Presidente- Jefe de la Dirección del Banco Comercial «EVROFINANCE», desde diciembre de 2003 – Presidente- Jefe de la Dirección del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A., Moscú

### **Lomakin Ilya Konstantinovich**

Director general ejecutivo – Primer Jefe Adjunto de la Dirección, año de nacimiento 1943, se graduó del Instituto de finanzas de Moscú, del Instituto de las lenguas orientales de la Universidad Estatal M.V. Lomonosov de Moscú. Trabaja en la esfera de finanzas desde el año 1965.

### **Bondarenko Alexander Valerievich**

Primer vicepresidente – Jefe Adjunto de la Dirección, año de nacimiento 1972, se graduó de la Universidad de economía y finanzas de San Petersburgo, candidato a doctor en ciencias jurídicas. Trabaja en la esfera de finanzas desde el año 1991.

### **Yarosh Sergey Nikolayevich**

Primer vicepresidente – Jefe Adjunto de la Dirección, año de nacimiento 1972, se graduó de la Universidad de economía y finanzas de San Petersburgo. Trabaja en la esfera de finanzas desde el año 1994.

### **Zavgorodnyaya Olga Valentinovna**

Vicepresidenta Superior – Jefa Adjunta de la Dirección, año de nacimiento 1954, se graduó del Instituto Estatal de Moscú de las Relaciones Internacionales del Ministerio de los Asuntos Exteriores de la URSS. Trabaja en la esfera de finanzas desde el año 1977.

### **Favorin Vladimir Mikhailovich**

Vicepresidente Superior – Miembro de la Dirección, año de nacimiento 1955, se graduó de la Universidad Estatal M.V. Lomonosov de Moscú y del Instituto de economía, gerencia y derecho de Moscú. Candidato a doctor en física y matemática. Trabaja en la esfera de finanzas desde el año 1995.

### **3.6. Control interno y auditoría**

El sistema de control interno del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. es un elemento importante e integrante del sistema de gestión corporativa, que asegura el perfeccionamiento de la actividad financiera y económica del Banco y contribuye al logro de los objetivos planteados por el Banco y al aumento de la eficiencia de los procesos de gestión de los riesgos bancarios.

De acuerdo con el Estatuto del Banco y la Disposición sobre el sistema de control interno, el sistema de los órganos de control interno del Banco está compuesto de los Organismos administrativos, Comisión de control, Jefe de contabilidad y jefes de contabilidad adjuntos, gerentes y gerentes adjuntos de las sucursales, Jefes de contabilidad y jefes de contabilidad adjuntos de las sucursales, Servicio de control interno, inspector del participante profesional del mercado de títulos, Departamento de oposición a la legalización de los ingresos, obtenidos por medio de un delito.

Un papel importante en el proceso de la aseguración de un funcionamiento eficaz del sistema de control interno se atribuye al Servicio de control interno del Banco, la actividad del cual se basa en los principios de independencia, imparcialidad y competencia profesional de los inspectores internos.

El jefe y los empleados del Servicio de control interno no forman parte de los órganos ejecutivos del Banco, y tampoco son miembros, directores generales (gerentes), miembros de los organismos administrativos o empleados de una persona jurídica, que es competidor del Banco. Según la Disposición sobre el Servicio de control interno del Banco, aprobada por el Consejo de vigilancia, el Servicio de control interno es subordinado en el curso de su actividad al Consejo de vigilancia.

El Servicio de control interno revisa si las subdivisiones (sucursales) del Banco y sus empleados particulares cumplen los requerimientos de la legislación vigente, de los actos normativos del Banco de Rusia y de los

documentos normativos internos.

Según los resultados de las revisiones realizadas el Servicio de control interno presenta los informes al Consejo de vigilancia, a los miembros de la Dirección y a los jefes de las subdivisiones estructurales revisadas. Regularmente, cada trimestre, el Servicio de control interno informa la Dirección sobre el curso de la realización de las recomendaciones, elaboradas por el Servicio, orientadas a la eliminación de defectos y errores detectados.

El inspector del participante profesional del mercado de títulos también forma parte de la estructura organizacional del Servicio de control interno, él realiza el control de la actividad del Banco en el mercado de valores.

Una atención especial en el sistema de control interno se presta en las actividades de la realización de la Ley Federal N° 115-Φ3 «Sobre la oposición a la legalización (blanqueo) de ingresos, obtenidos por medio de un delito, y a la financiación del terrorismo». En el Banco se aplican las reglas de control interno, que contienen programas para la realización de los requerimientos de la ley arriba mencionada. La realización de estos programas permitió durante el ejercicio gestionar de una manera eficaz los riesgos en este sector.

Para realizar la revisión y confirmar la veracidad de la contabilidad financiera anual según las reglas rusas de contabilidad y los estándares internacionales de la contabilidad financiera, el Banco atrae a las organizaciones de auditoría independientes, que se aprueban por la Junta general de accionistas.

En 2010 los auditores externos del Banco aprobaron:

- según las reglas rusas de contabilidad – la compañía de auditoría «FBK» S.L.;
- según los estándares internacionales de la contabilidad financiera - la compañía de auditoría «Deloitte and Touche CIS» S.L..

Las compañías de auditoría atraídas no son compañías afiliadas ni tienen intereses materiales algunos al respecto del Banco Comercial "EVROFINANS MOSNARBANK", S.A..

## 4. OBRAS BENÉFICAS



La historia de las obras benéficas en Rusia es larga de su formación y desarrollo. Los orígenes de la misericordia hacia el prójimo remontan según los historiadores a las costumbres de los pueblos eslavos antiguos, para los cuales la ayuda desinteresada era una parte importante de su vida. Las obras benéficas en Rusia se desarrollaron al máximo a principios del siglo XX, cuando los industriales más grandes invertían no sólo en los objetos de industria o transportación, sino también en el desarrollo de la pintura, música, teatro.

Hoy en día las obras benéficas en Rusia es una de las prioridades más importantes de la política social. Para las instituciones financieras y crediticias el desarrollo de las obras benéficas en las condiciones de la crisis económica, es un signo de la madurez del negocio y un indicador de la estabilidad financiera.

El Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. en 2010 no sólo mantuvo, sino amplió sus proyectos de ayuda al desarrollo de la cultura rusa, arte y la esfera social.

Una de las direcciones en el apoyo de la cultura y arte es la ayuda financiera al Museo Ruso en San Petersburgo.

Según una tradición formada el Banco fue patrocinador de varias actividades en los marcos de la preparación y realización por el teatro Mariinskiy del XVIII Festival Musical «Las Estrellas de las Noches Blancas».

Las donaciones voluntarias fueron dotadas también al

Fondo Benéfico de Valeriy Gergiev para la construcción de los edificios auxiliares de la sala de conciertos del teatro Mariinskiy.

Una atención especial el año pasado el Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. prestó al mantenimiento de los estratos menos protegidos de la población: es la ayuda benéfica, que ya se convirtió en una tradición, a la Casa del niño de Moscú № 17 y a la Institución sin ánimo de lucro Fondo social de los programas benéficos y culturales «Corona del Norte» para la prestación de la asistencia médica, psicológica y pedagógica a los niños que han quedado huérfanos.

El Banco no ignora tampoco las peticiones de ayuda individuales de la parte de los ciudadanos. De esta manera fue pagado por completo el tratamiento de un niño gravemente enfermo Dima Ahmedov, del año 2000 de nacimiento.

Un proyecto más de patrocinio fue la ayuda financiera al «Club deportivo de artes marciales para los niños «Vypel», gracias a lo cual fueron organizados y realizados los torneos para los niños y adolescentes.

Las obras benéficas del Banco Comercial "EVROFINANCE MOSNARBANK", S.A. durante el ejercicio incluyeron también los proyectos en la esfera de la educación nacional. El Banco transfirió los activos para el desarrollo del programa de la formación profesional superior «Artes y Letras humanas», realizada por la Facultad de Filología de la Universidad Estatal de San Petersburgo.

## 5. CONTABILIDAD FINANCIERA

### Balance de contabilidad a fecha de 01.01.2011

(en mil rublos de la Federación Rusa)

Nº por orden	Denominación del renglón	Datos del ejercicio	Datos del ejercicio correspondiente del año pasado
1	2	3	4
<b>I. ACTIVOS</b>			
1.	Activos financieros	518,465	558,345
2.	Activos de las instituciones de crédito en el Banco Central de la Federación Rusa	900,653	2,941,542
2.1	Reservas obligatorias	325,819	339,903
3.	Activos en las instituciones de crédito	220,597	691,857
4.	Inversiones netas en títulos, que se valoran según el valor razonable a base de los beneficios o pérdidas	0	0
5.	Deuda de préstamo neta	22,947,064	21,988,363
6.	Inversiones netas en títulos y otros activos financieros, disponibles para la venta	6,879,764	5,792,111
6.1	Inversiones en filiales o empresas dependientes	808,590	70,500
7.	Inversiones netas en títulos, retenidas hasta la amortización	923,840	1,129,561
8.	Activos fijos, intangibles e inventario	2,547,161	2,436,692
9.	Otros activos	1,455,948	1,856,172
10.	Activos en total	36,393,492	37,394,643
<b>II. PASIVOS</b>			
11.	Créditos, depósitos y otros activos del Banco Central de la Federación Rusa	0	1,500,000
12.	Activos de las instituciones de crédito	7,571,805	6,490,710
13.	Activos de los clientes, que no son instituciones de crédito	12,537,303	14,504,476
13.1	Depósitos de las personas físicas	4,652,356	4,554,923
14.	Obligaciones financieras, que se valoran según el valor razonable a base de los beneficios o pérdidas	0	0
15.	Títulos de la deuda emitidos	3,225,112	2,737,729
16.	Otras obligaciones	296,588	274,258
17.	Reservas para las posibles pérdidas debido a las obligaciones condicionales de carácter de crédito, otras posibles pérdidas y operaciones con los residentes en el exterior	73,948	102,486
18.	Obligaciones en total	23,704,756	25,609,659

1	2	3	4
<b>III. FUENTES DE LOS FONDOS PROPIOS</b>			
19.	Fondos de los accionistas (socios)	1,638,252	1,638,252
20.	Acciones propias (participaciones), adquiridas de los accionistas (socios)	0	0
21.	Renta de emisión	2,982,117	2,982,117
22.	Fondo de reserva	81,913	81,913
23.	Revalorización de los bonos según el valor razonable, disponibles para la venta	77,525	94,672
24.	Revalorización de los activos fijos	1,361,170	1,212,315
25.	Utilidades no repartidas (pérdidas no cubiertas) de los años anteriores	5,775,715	4,727,409
26.	Utilidades no utilizados (pérdida) del ejercicio	772,044	1,048,306
27.	Fuentes de los fondos propios en total	12,688,736	11,784,984
<b>IV. OBLIGACIONES NO REFLEJADAS EN EL BALANCE</b>			
28	Obligaciones de la institución de crédito irrevocables	3,925,492	2,268,780
29	Garantías y fianzas, otorgadas por la institución de crédito	3,791,187	1,812,536

Presidente – Jefe de la Dirección



Vladimir M. Stolyarenko

Jefe de contabilidad



Natalia G. Dmitrieva

## 5. CONTABILIDAD FINANCIERA

### Estado de ganancias y pérdidas del año 2010

(en mil rublos de la Federación Rusa)

Nº por orden	Denominación del renglón	Datos del ejercicio	Datos del ejercicio correspondiente del año pasado
1	2	3	4
1.	Ganancias con interés, en total, incluso:	3,011,975	4,553,811
1.1	De la colocación de los fondos en las instituciones de crédito	230,248	903,381
1.2	De los préstamos, concedidos a los clientes que no son instituciones de crédito	2,182,754	2,949,795
1.3	De la prestación de servicios del arrendamiento financiero (leasing)	0	0
1.4	De las inversiones en títulos	598,973	700,635
2.	Gastos de interés, en total, incluso:	893,210	1,820,795
2.1	De los fondos ajenos de las instituciones de crédito	277,633	1,005,463
2.2	De los fondos ajenos de los clientes, que no son instituciones de crédito	380,122	613,084
2.3	De los títulos de la deuda emitidos	235,455	202,248
3.	Ganancias de interés netas (margen de interés negativa)	2,118,765	2,733,016
4.	Cambio de la reserva para las posibles pérdidas de los préstamos, deudas de préstamos o deudas equivalentes, de los activos, colocados en las cuentas corresponsales y de las ganancias de interés imputadas, en total, incluso:	976,532	-1,098,716
4.1	Cambio de la reserva para las posibles pérdidas de las ganancias de interés imputadas	44,371	-26,620
5.	Ganancias de interés netas (margen de interés negativa) después de la formación de la reserva para las posibles pérdidas	3,095,297	1,634,300
6.	Ganancias netas de las operaciones con títulos, valoradas según el valor razonable a base de los beneficios o pérdidas	-2,267	19,504
7.	Ganancias netas de las operaciones con títulos, disponibles para la venta	142,881	675,539
8.	Ganancias netas de las operaciones con títulos, retenidas hasta la amortización	0	-3
9.	Ganancias netas de las operaciones con la divisa extranjera	339,279	-217,972
10.	Ganancias netas de la revalorización de la divisa extranjera	-298,094	141,084
11.	Ganancias de la participación en el capital de otras personas jurídicas	11,940	8,141
12.	Ganancias de comisión	169,253	246,814

1	2	3	4
13.	Pérdidas de comisión	49,081	49,550
14.	Cambio de la reserva para las posibles pérdidas de los títulos, disponibles para la venta	57,586	-46,505
15.	Cambio de la reserva para las posibles pérdidas de los títulos, retenidas hasta la amortización	12,976	-5,379
16.	Cambio de la reserva de otras pérdidas	35,221	248,689
17.	Otros ingresos de explotación	49,474	381,753
18.	Ganancias (gastos) netas	3,564,465	3,036,415
19.	Gastos de explotación	2,427,143	1,582,335
20.	Beneficio (pérdida) antes de la imposición fiscal	1,137,322	1,454,080
21.	Impuestos imputados (pagados)	365,278	405,774
22.	Beneficio (pérdida) después de la imposición fiscal	772,044	1,048,306
23.	Pagos de los beneficios después de la imposición fiscal, en total, incluso:	0	0
23.1	Distribución entre los accionistas (socios) en forma de dividendos	0	0
23.2	Deducciones para la formación y reposición del fondo de reservas	0	0
24	Beneficio (pérdida) no utilizado del ejercicio	772,044	1,048,306

Presidente – Jefe de la Dirección



Vladimir M. Stolyarenko

Jefe de contabilidad



Natalia G. Dmitrieva

## 5. CONTABILIDAD FINANCIERA

### Informe del nivel de suficiencia del capital, cantidad de las reservas para la cobertura de los préstamos dudosos y otros activos

a fecha de 01.01.2011

(en mil rublos de la Federación Rusa)

Nº por orden	Denominación del indicador	Datos a comienzos del ejercicio	Incremento (+)/reducción (-) del ejercicio	Datos a la fecha correspondiente del ejercicio
1	2	3	4	5
1.	Fondos propios (capital), (mil rublos), en total, incluso:	12,745,004.0	279,718	13,024,722.0
1.1	Capital estatutario de la institución de crédito, incluso:	1,638,252.0	0	1,638,252.0
1.1.1	Valor nominal de las acciones ordinarias (participaciones) registradas	1,638,252.0	0	1,638,252.0
1.1.2	Valor nominal de las acciones preferentes registradas	0.0	0	0.0
1.1.3	Renta de emisión	0.0	0	0.0
1.2	Fondo de reserva de la institución de crédito	0.0	0	0.0
1.3	Resultados financieros, reconocidos como parte de los fondos propios (capital):	2,982,117.0	0	2,982,117.0
1.4	de los años anteriores	81,913.0	0	81,913.0
1.5	Renta de emisión	5,738,451.0	778,669	6,517,120.0
1.5.1	Fondo de reserva de la institución de crédito	4,741,542.0	1,047,805	5,789,347.0
1.5.1	del ejercicio	996,909.0	-269,136	727,773.0
1.6	Intangibles	245.0	17,292	17,537.0
1.7	Crédito subordinado (préstamo, depósito, préstamo por obligaciones)	1,270,256.0	21	1,270,277.0
1.8	Fuentes (parte de fuentes) del capital adicional, para formar las cuales los inversionistas utilizaron los activos indebidos	0.0	0	0.0
2.	Valor normativo de la suficiencia de los fondos propios (capital), (intereses)	10.0	x	10.0
3.	Valor real de la suficiencia de los fondos propios (capital), (intereses)	40.2	x	40.6
4.	Reservas realmente formadas para las posibles pérdidas (mil rublos), en total, incluso:	2,146,894.0	-1,093,156	1,053,738.0
4.1	de los préstamos, deuda de préstamo y equivalente	1,918,088.0	-988,284	929,804.0

1	2	3	4	5
4.2	de otros activos, que suponen el riesgo de pérdidas, y de otras pérdidas	126,320.0	-76,334	49,986.0
4.3	de obligaciones condicionales de carácter de crédito, reflejadas en las cuentas de orden, y de operaciones a plazo	102,486.0	-28,538	73,948.0
4.4	de las operaciones con los residentes en el exterior	0.0	0	0.0

Apartado "De información":

1. Formación (carga adicional) de la reserva para las posibles pérdidas de los préstamos, deuda de préstamo y equivalente en el ejercicio (mil rublos), en total 9938312, incluso a consecuencia de:

- 1.1. concesión de los préstamos 8,600,038;
- 1.2. modificación de la calidad del préstamo 1,295,220;
- 1.3. variaciones de los tipos de cambio oficiales de las divisas extranjeras respecto al rublo, establecidos por el Banco de Rusia 31,582;
- 1.4. otras causas 11,472.

2. Reconstitución (reducción) de la reserva para las posibles pérdidas de los préstamos, deuda de préstamo y equivalente en el ejercicio (mil rublos), en total 10,898,548, incluso a consecuencia de:

- 2.1. cancelación de las insolvencias 10,262;
- 2.2. pago de los préstamos 924,1164;
- 2.3. modificación de la calidad de los préstamos 1,604,498;
- 2.4. variaciones de los tipos de cambio oficiales de las divisas extranjeras respecto al rublo, establecidos por el Banco de Rusia 31,152;
- 2.5. otras causas 11,472.

Presidente – Jefe de la Dirección



Vladimir M. Stolyarenko

Jefe de contabilidad



Natalia G. Dmitrieva

## 5. CONTABILIDAD FINANCIERA

### Datos sobre las normativas obligatorias a fecha de 01.01.2011

(en mil rublos de la Federación Rusa)

Nº por orden	Denominación del indicador	Valor normativo	Valor real	
			a la fecha de informe	a la fecha de informe anterior
1	2	3	4	5
1.	Suficiencia de los fondos propios (capital) del banco (N1)	10.0	40.6	40.2
2.	Indicador de la liquidez bancaria instantánea (N2)	15.0	52.6	73.5
3.	Indicador de la liquidez bancaria corriente (N3)	50.0	132.9	97.5
4.	Indicador de la liquidez bancaria a largo plazo (N4)	120.0	45.0	48.3
5.	Indicador del riesgo máximo por un prestatario o un grupo de prestatarios asociados (N6)	25.0	Lo máximo 17.1	Lo máximo 16.1
			Lo mínimo 0.1	Lo mínimo 0.1
6.	Indicador del máximo valor de los grandes riesgos crediticios (N7)	800.0	134.6	115.3
7.	Indicador del máximo valor de los créditos, garantías y fianzas bancarias, otorgadas por el banco a sus socios (accionistas) (N9.1)	50.0	7.4	1.6
8.	Indicador del valor cumulativo del riesgo de los insiders del banco (N10.1)	3.0	0.9	1.0
9.	Indicador de utilización de los fondos propios (capital) del banco para adquirir acciones (participaciones) de otras personas jurídicas (N12)	25.0	0.0	0.0
10.	Indicador de la proporción de la suma de los activos líquidos con el término de los próximos 30 días naturales respecto a la suma de las obligaciones de la institución contable de crédito no bancaria (N15)			
11.	Indicador del valor cumulativo máximo de los créditos, concedidos a los clientes - participantes de los cálculos a fecha de la terminación de los cálculos (N16)			
12.	Indicador de la concesión por la parte de la institución contable de crédito no bancaria en su nombre propio y por su cuenta propia de los créditos a los prestatarios, excepto los clientes-participantes de los cálculos (N16.1)			
13.	Indicador de la proporción mínima del valor de los créditos concedidos con cobertura hipotecaria al respecto de los fondos propios (capital) (N17)			
14.	Indicador de la proporción mínima del valor de la cobertura hipotecaria al respecto del volumen de la emisión de las obligaciones con cobertura hipotecaria (N18)			

1	2	3	4	5
15.	Indicador de la proporción máxima de la suma cumulativa de las obligaciones de la institución de crédito – emisora delante de los acreedores, que, de acuerdo con las leyes federales, tienen derecho prioritario a la satisfacción de sus demandas ante los propietarios de las obligaciones con cobertura hipotecaria, al respecto de los fondos propios (capital) (N19)			

Presidente – Jefe de la Dirección



Vladimir M. Stolyarenko

Jefe de contabilidad



Natalia G. Dmitrieva

## 5. CONTABILIDAD FINANCIERA

### Informe del movimiento de los activos financieros del año 2010

(en mil rublos de la Federación Rusa)

Nº por orden	Denominación del renglón	Beneficios mas amortizaciones del ejercicio	Beneficios mas amortizaciones del ejercicio anterior
1	2	3	4
1.	Activos financieros netos, obtenidos (utilizados) en el curso de las operaciones		
1.1	Activos financieros, obtenidos (utilizados) en el curso de las operaciones antes de los cambios de los activos de explotación y de las obligaciones, en total, incluso:	129,136	1,226,317
1.1.1	Intereses recibidos	3,081,633	4,568,777
1.1.2	Intereses pagados	-753,678	-1,928,634
1.1.3	Comisiones recibidas	169,808	244,442
1.1.4	Comisiones pagadas	-44,698	-47,286
1.1.5	Ganancias descontados los gastos de las operaciones con los activos financieros, que se valoran según el valor razonable a base de los beneficios y pérdidas, disponibles para la venta	-2,267	3,694
1.1.6	Ganancias descontados los gastos de las operaciones con títulos, retenidas antes de la amortización	0	-3
1.1.7	Ganancias descontados los gastos de las operaciones con divisa extranjera	339,279	-217,972
1.1.8	Otros ingresos de explotación	45,033	368,746
1.1.9	Gastos de explotación	-2,301,101	-1,578,895
1.1.10	Gastos (compensación) de los impuestos	-404,873	-186,552
1.2	Incremento (reducción) de los activos financieros netos de los activos de explotación y obligaciones, en total, incluso:	-1,611,514	-1,681,764
1.2.1	Incremento (reducción) neto de las reservas obligatorias en las cuentas del Banco de Rusia	14,084	-213,281
1.2.2	Incremento (reducción) neto de las inversiones en títulos, que se valoran según el valor razonable a base de los beneficios o pérdidas	0	14,665
1.2.3	Incremento (reducción) neto de la deuda de préstamo	-158,298	7,091,785
1.2.4	Incremento (reducción) neto de otros activos	276,112	2,077,488

1	2	3	4
1.2.5	Incremento (reducción) neto de los créditos, depósitos y otros fondos del Banco de Rusia	-1,500,000	-11,697,511
1.2.6	Incremento (reducción) neto de los fondos de otras instituciones de crédito	1,062,871	538,412
1.2.7	Incremento (reducción) neto de los activos de los clientes, que no son instituciones de crédito	-1,765,319	-1,343,799
1.2.8	Incremento (reducción) neto de las obligaciones financieras, que se valoran según el valor razonable a base de los beneficios y pérdidas	0	-315,000
1.2.9	Incremento (reducción) neto de los títulos de la deuda emitidos	491,566	-4,861,178
1.2.10	Incremento (reducción) neto de otras obligaciones	-32,530	22,766
1.3	En total del apartado 1 (renglón 1.1. + 1.2)	-1,482,378	-455,447
2.	Activos financieros netos, obtenidos (utilizados) en el curso de la actividad inversora		
2.1	Adquisición de los títulos y de otros activos financieros, que pertenecen a la categoría "disponibles para la venta"	-22,943,124	-14,412,242
2.2	Entradas de la comercialización y amortización de los títulos y de otros activos financieros, que pertenecen a la categoría "disponibles para la venta"	22,132,033	14,304,043
2.3	Adquisición de los títulos, que pertenecen a la categoría "retenidos hasta la amortización"	0	44,435
2.4	Entradas de la amortización de los títulos, que pertenecen a la categoría "retenidos hasta la amortización"	137,216	0
2.5	Adquisición de los activos fijos, intangibles e inventario	-65,866	-61,611
2.6	Entradas de la comercialización de los activos fijos, intangibles e inventario	3,054	2,656
2.7	Dividendos recibidos	11,940	8,141
2.8	En total del apartado 2 (suma de los renglones de 2.1 a 2.7)	-724,747	-114,578
3.	Activos financieros netos, obtenidos (utilizados) en el curso de la actividad financiera		
3.1	Aportaciones de los accionistas (socios) al capital estatutario	0	0
3.2	Adquisición de las acciones (participaciones) propias, compradas de los accionistas (socios)	0	0
3.3	Venta de las acciones (participaciones) propias, adquiridas de los accionistas (socios)	0	0

## 5. CONTABILIDAD FINANCIERA

### Informe del movimiento de los activos financieros del año 2010

(en mil rublos de la Federación Rusa)

1	2	3	4
3.4	Dividendos pagados	0	0
3.5	En total del apartado 3 (suma de los renglones de 3.1 a 3.4)	0	0
4.	Efecto de las variaciones de los tipos de cambio oficiales de las divisas extranjeras respecto al rublo, establecidos por el Banco de Rusia, en los activos financieros y sus equivalentes	-321,914	839,558
5.	Incremento (utilización) de los activos financieros y sus equivalentes	-2,529,039	-6,741,268
5.1	Activos financieros y sus equivalentes a comienzos del ejercicio	3,841,819	10,583,087
5.2	Activos financieros y sus equivalentes a finales del ejercicio	1,312,780	3,841,819

Presidente – Jefe de la Dirección



Vladimir M. Stolyarenko

Jefe de contabilidad



Natalia G. Dmitrieva

## Informe de los auditores independientes



Conclusión de auditoría

A LA ATENCIÓN DE LOS ACCIONISTAS DEL BANCO COMERCIAL «EVROFINANCE MOSNARBANK»  
(Sociedad Anónima abierta)

### Empresa objeto de auditoría

**Denominación:**

BANCO COMERCIAL «EVROFINANCE MOSNARBANK» (Sociedad Anónima abierta) (a continuación – Banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A.)

**Ubicación:**

121099, Moscú, c/ Novy Arbat, edif.29

**Inscripción oficial:**

Inscrito por el Banco de Rusia el 29 de junio de 1993, atribuido el número de registro 2402.

### Auditor

**Denominación:**

Sociedad de responsabilidad limitada «Consultantes financieros y de contabilidad» («FBK» S.L.).

**Ubicación:**

101990, Moscú, c/ Myasnitskaya, edif. 44/1, bloque 2AB.

**Inscripción oficial:**

Inscrita por la Cámara de registro de Moscú el 15 de noviembre de 1993, certificado: serie Ю3 3 № 484.583 ПП. Inscrita en el Registro general estatal de las personas jurídicas el 24 de julio de 2002 con el número estatal principal 1027700058286.

**Membrecía en la organización autoregulada de los auditores:**

Organización sin ánimo de lucro «Cámara de auditoría de Rusia».

**Número en el registro de las organizaciones de auditoría de la organización autoregulada de los auditores:**

Certificado de membrecía en la organización sin ánimo de lucro «Cámara de auditoría de Rusia» № 5353, Número principal de registro – 10201039470.

Realizamos la auditoría de la documentación de contabilidad adjunta del banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A. , que consiste del balance de contabilidad a la fecha de 01 de enero de 2011, estado de ganancias y pérdidas del período del 01 de enero al 31 de diciembre de 2010, informe del movimiento de los activos financieros del año 2010, informe del nivel de la suficiencia del capital, cantidad de las reservas para la cobertura de los préstamos dudosos y otros activos a fecha del 01 de enero de 2011, datos sobre las normativas obligatorias a fecha del 01 de enero de 2011 y una glosa.

# 5. CONTABILIDAD FINANCIERA

## Informe de los auditores independientes



### Conclusión de auditoría

#### **Responsabilidad de la empresa objeto de auditoría de la documentación de contabilidad**

La Dirección de la empresa objeto de auditoría es responsable de la elaboración y veracidad de la documentación de contabilidad indicada de acuerdo con las reglas rusas de la elaboración de

la contabilidad y del sistema del control interno, necesario para la elaboración de la contabilidad, que no contiene alteraciones esenciales debido a las acciones de mala fe o errores.

#### **Responsabilidad del auditor**

Asumimos la responsabilidad de expresar nuestra opinión al respecto de la veracidad de la documentación de contabilidad a base de la auditoría realizada. Realizamos la auditoría de acuerdo con los estándares federales de la actividad de auditoría. Estos estándares requieren el cumplimiento de las normas éticas aplicables, la planificación y realización de la auditoría de la manera que se pueda tener una seguridad suficiente de que la documentación de contabilidad no contiene alteraciones esenciales. La auditoría incluyó la realización de los procedimientos de auditoría, orientados a la obtención de las pruebas de auditoría, que confirman los indicadores digitales y la información de los documentos de contabilidad. La selección de los procedimientos de auditoría es un objeto de nuestra consideración, que se basa en la evaluación del riesgo de alteraciones esenciales

debido a las acciones de mala fe o errores. En el proceso de la evaluación de este riesgo analizamos el sistema del control interno, que asegura la elaboración y la veracidad de la documentación de contabilidad con el fin de elegir los procedimientos de auditoría correspondientes, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la eficiencia del sistema de control interno. La auditoría incluyó también la evaluación apropiada de la política de contabilidad aplicable y racionalidad de los indicadores de evaluación, obtenidos por la administración de la empresa objeto de auditoría, y también la evaluación de la presentación de la documentación de contabilidad en general.

Suponemos que las pruebas obtenidas en el curso de la auditoría presentan fundamentos suficientes para expresar una opinión sobre la veracidad de la documentación de contabilidad.

## Informe de los auditores independientes

Conclusión de auditoría



### Opinión

Según nuestra opinión, la documentación de contabilidad refleja con certeza en todos los aspectos importantes el estado financiero del banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A. a la fecha del 01 de enero de 2011, los resultados de su actividad financiera y económica y el movimiento

de los activos financiero en el año 2010, nivel de suficiencia del capital, cantidad de reservas para cubrir los préstamos dudosos y otros activos, datos sobre las normativas obligatorias a la fecha del 01 de enero de 2011 de acuerdo con las reglas rusas de elaboración de la documentación de contabilidad.

### **Conclusión de acuerdo con los requerimientos del artículo 42 de la Ley Federal del 2 de diciembre de 1990 № 395-1 «Sobre bancos y actividad bancaria» (tomando en consideración las modificaciones y actualizaciones)**

Como resultado de la realización de los procedimientos de auditoría a fecha del 01 de enero de 2011 señalamos, que no detectamos hechos esenciales, que autentifican:

- la incorrección de la calculación o el incumplimiento por el banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A. de las normativas obligatorias, establecidas por el Banco de Rusia;
- la inadecuación de la estructura de administración del banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A. al carácter y al volumen de las operaciones realizadas en los marcos de la etapa corriente del desarrollo del sector de los servicios bancarios en la Federación Rusa;
- la inadecuación en el banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A. del sistema de control interno al carácter y el volumen de las operaciones realizadas.

Presidente de «FBK» S.L.

S.M. Shapiguzov  
(a base del Estatuto)

Fecha de la conclusión de auditoría

«25» de abril de 2011

## 6. INFORMACIÓN ADICIONAL





## 6.1. Licencias y estatutos

El Banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A. tiene todas las licencias necesarias para la realización de todos los tipos de las operaciones bancarias, previstas por la legislación rusa:

Licencia general del Banco de Rusia №2402 a fecha de 18.12.2003 para la realización de las operaciones bancarias;

Licencia para la realización de las operaciones bancarias de captación para los depósitos y colocación de los metales preciosos №2402 del 18.12.2003;

Licencia del participante profesional del mercado de títulos para la realización de la actividad de corredor de bolsa №177-03607-010000 del 07.12.2000;

Licencia del participante profesional del mercado de títulos para la realización de la actividad de brócker №177-03504-100000 del 07.12.2000;

Licencia del participante profesional del mercado de títulos para la realización de la actividad depositaria №177-04142-000100 del 20.12.2000;

Licencia del participante profesional del mercado de títulos para la realización de la actividad de gestión de títulos №177-03695-001000 del 07.12.2000;

Licencia del agente mediador de la bolsa, que realiza las transacciones mercantiles, de futuros y de opciones en la esfera del negocio bursátil №1438 del 17.09.2009;

Permiso del Servicio Federal de aduanas de Rusia №137 del 01.12.2009 para el derecho de actuar en calidad del garante ante las instituciones aduaneras.

**El Banco comercial «EVROFINANCE MOSNAR-BANK» S.A. tiene el estatuto de:**

- participante del Sistema de garantía de depósitos (atribuido por el Banco de Rusia);
- institución crediticia, que tiene derecho a recibir a los depósitos en rublos los activos de pensiones (atribuido por el Servicio Federal de los mercados financieros de la Federación Rusa);
- participante profesional del mercado de títulos;
- corredor de bolsa autorizado del Banco de Rusia en el mercado de las obligaciones estatales a corto plazo-obligaciones de préstamo federal;
- operador del mercado interbancario, que determina la tasa indicativa de colocación de los créditos en rublos (depósitos) en el mercado interbancario de Moscú – MosIBOR (Moscow InterBank Offered Rate);
- operador del mercado interbancario, a base de las tasas del cual se calculan los datos de las tasas promedias del mercado crediticio interbancario de Moscú:
  - MIBID (tasa declarada de captación de los créditos interbancarios),
  - MIBOR (tasa declarada de colocación de los créditos interbancarios),
  - MIACR (tasa efectiva media de los créditos interbancarios concedidos);
- market-maker del mercado financiero nacional;
- market-maker del mercado de divisas – participante del proyecto RIBER (formación de la cotización indicativa del mercado interbancario del dólar estadounidense frente al rublo), que asegura para este proyecto las cotizaciones diarias del dólar estadounidense frente al rublo.

**El Banco comercial «EVROFINANCE MOSNAR-BANK» S.A. colabora activamente y es miembro de tales organizaciones profesionales más importantes como:**

- Asociación de los Bancos de Rusia (ARB);
- Asociación Nacional de fondos (NFA);
- Asociación Nacional de divisas (NVA);
- Asociación de los participantes del mercado de letras de cambio (AUVER);
- Sistema de pago internacional MasterCard International (participante de principio);
- Sistema de pago internacional Visa International (participante de principio);
- Sistema de pago internacional China UnionPay (participante de principio);
- Sistema de pago "Union Card" (banco de liquidación);
- Asociación SWIFT;
- Bolsa interbancaria de divisas de Moscú (MMVB);
- Bolsa de valores MMVB;
- Cámara de comercio internacional;
- Asociación de los bancos rusos – miembros de Visa;
- Asociación de los miembros rusos de Europay;
- Sistema de pago National Credit Cards;
- Acuerdo sobre el mantenimiento de las tarjetas de la compañía American Express

## 6.2. Requisitos y información de contacto

Denominación completa	BANCO COMERCIAL «EVROFINANCE MOSNARBANK» (Sociedad anónima abierta)
Denominación abreviada	Banco comercial «EVROFINANCE MOSNARBANK» S.A.
Dirección real y dirección postal	121099, Moscú,c/ Novy Arbat, ed. 29
Teléfono	(495) 967-8182
Fax	(495) 967-8133
Correo electrónico	info@evrofinance.ru
Sitio-web	www.evrofinance.ru, www.mosnarbank.ru
S.W.I.F.T.	EVRFRUMM
TELEX	414242 EFIN RU
Cuenta de corresponsalía en OPERU del Departamento territorial principal de Moscú del Banco de Rusia	30101810900000000204
BIC	044525204
NIF	7703115760
KPP (Código de razón de alta fiscal)	775001001
KPP del mayor contribuyente	997950001

### 6.3. Red regional de sucursales

#### **Sucursal en Stavropol**

Dirección: Federación Rusa, 355017, la ciudad de Stavropol, c/ Mira, ed. 341  
Teléfono: (8652) 35-56-60  
Fax: (8652) 35-34-30  
E-mail: stavropol@evrofinance.ru  
Gerente: Kolesnikov Valentin Igorevich

#### **Oficina adicional Nº 1 en Nevinnomyssk de la Sucursal de Stavropol**

Dirección: 357108, la ciudad de Nevinnomyssk, Paseo Mira, ed. 12  
Teléfono/ fax: (86554) 7-42-82  
Fax: (86554) 7-20-20  
Jefe: Ivanov Igor Petrovich

#### **Oficina adicional Nº 2 en Pyatigorsk de la Sucursal de Stavropol**

Dirección: 357502, la ciudad de Pyatigorsk, c/ Fevralskaya, ed. 3a  
Teléfono: (8793) 33-97-77  
Fax: (8793) 33-82-11  
Jefe: Ralkov Anatoliy Grigoryevich

#### **Sucursal en Yaroslavl**

Dirección: Federación Rusa, 150054, la ciudad de Yaroslavl, c/ Chkalova, ed. 2  
Teléfono: (4852) 73-99-90  
Fax: (4852) 72-10-93  
E-mail: yaroslavl@evrofinance.com  
Gerente: Royenko Oleg Nikolaevich

#### **Sucursal en San Petersburgo**

Dirección: Federación Rusa, 191119, la ciudad de San Petersburgo, c/ Zvenigorodskaya, ed. 20, letra A  
Teléfono: (812) 718-6112  
Fax: (812) 325-1262  
E-mail: efspb@evrofinance.ru  
Primer gerente adjunto – consejero del Presidente: Fedotova Svetlana Nikolayevna

#### **Sucursal en Rostov-na-Donu**

Dirección: Federación Rusa, 344006, la ciudad de Rostov-na-Donu, avenida Voroshilovskiy, ed. 12Б  
Teléfono: (8632) 40-18-10,  
Fax: (8632) 40-15-22  
E-mail: rnd@evrofinance.ru  
Gerente: Mukhina Olga Vladimirovna

#### **Sucursal en Vladimir**

Dirección: Federación Rusa, 600001, la ciudad de Vladimir, avenida Lenina, ed. 2  
Teléfono: (4922) 32-18-81,  
Fax: (4922) 32-12-65  
E-mail: vladimiref@evrofinance.ru  
Gerente: Snopok Vladislav Vyacheslavovich

**Oficina operacional Nº1 en Voronezh de la Sucursal de Vladimir**

Dirección: Federación Rusa, 394018, la región de Voronezh, la ciudad de Voronezh, plaza Lenina, ed. 6a

Teléfono: (473) 255-88-55, 276-66-94

Fax: (473) 255-00-86

E-mail: voronezh@evrofinance.ru

Gerente adjunto de la sucursal – Director de la Oficina Operacional: Ivanov Serguey Valeryevich

**Sucursal en Krasnoyarsk**

Dirección: Federación Rusa, 660001, la ciudad de Krasnoyarsk, c/ Kopylova, ed. 44, oficina 78

Teléfono: (391) 265-0105

Fax: (391) 265-0108

E-mail: krasef@evrofinance.ru

Gerente: Konovaltsev Oleg Alexandrovich

**Sucursal en Nizhniy Novgorod**

Dirección: Federación Rusa, 603006, la ciudad de Nizhniy Novgorod, c/ Varvaskaya, ed. 7, oficina Nº 5

Teléfono: (831) 411-8150

E-mail: nnov@evrofinance.ru

Gerente: Kabalova Tatyana Vladimirovna

**Sucursal en Samara**

Dirección: Federación Rusa, 443086, la ciudad de Samara, c/ Michurina, ed. 126

Teléfono: (846) 979-7600

Fax: (846) 979-7116

E-mail: samara@evrofinance.ru

Gerente: Kolesov Arkadiy Petrovich

**Sucursal en Volgograd**

Dirección: Federación Rusa, 400131, la ciudad de Volgograd, c/ 10 Divizii NKVD, ed. 5

Teléfono: (8442) 33-43-97

Fax: (8442) 33-43-88

E-mail: volgograd@evrofinance.ru

Gerente: Illarionova Olga Viktorovna

**Representación del Banco en la ciudad de Pekin (China)**

(Evrofinance Mosnarbank Beijing Representative Office)

Dirección: C802, 35 Dongzhimenwai Main Street, Dongcheng District, Beijing, China, 100027

Teléfono: (8610) 6467 4091

Fax: (8610) 6467 7932

Jefe de la representación: Kolos Leonid Yakovlevich

## CUENTAS ANUALES

DEL BANCO COMERCIAL

“EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A.  
DEL AÑO 2010

Han sido examinadas y presentadas para la aprobación de la Junta General Anual de Accionistas por el Consejo de Vigilancia del Banco Comercial “EVROFINANCE MOSNARBANK”, S.A. (Nº de la Acta 125 de la reunión del Consejo de Vigilancia, celebrada el 27 de mayo de 2011).

Aprobado en la Asamblea General de Accionistas anual del Banco Comercial EVROFINANCE MOSNARBANK, S.A. (Acta Nº 48 de la Asamblea General de Accionistas anual del 29 de junio de 2011).



